

Perjalanan KAJI 8 Tahun! KAJIの8年間の道のり!



Sejarah Berdirinya KAJI (Historis)



Sejarah berdirinya **KAJI (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia)** dilatarbelakangi oleh dinamika yang terjadi di antara para alumnus Jepang yang dimulai dari kumpul-kumpul di "dunia maya" melalui wadah "**milis**" (**mailing list**):

<http://groups.yahoo.com/group/mhs-alumni-ppij/> yang didirikan pada tanggal 17 November 2009. Milis yang mana sejak 21 Maret 2010 telah berganti nama menjadi:

<http://groups.yahoo.com/group/KAJI-kai>

Nama "KAJI" sendiri baru muncul dan terbentuk ketika acara "KOPI DARAT (KOPDAR)" pertama komunitas ini pada tanggal 23 Januari 2010 di Skyline Building Lantai 19 (Kantor JAC INDONESIA) yang dihadiri lebih dari 30 orang peserta dari berbagai alumni universitas di Jepang. Terima kasih yang tak terhingga kepada tuan rumah ibu Mariko Yoshihara Asmara yang telah berkenan menyediakan tempat, sehingga komunitas yang amat sangat dinamis ini dapat terbentuk.

Setelah melalui berbagai proses, tim ADHOC pun terbentuk, yang tugasnya adalah untuk merumuskan AD/ART KAJI. Dari hasil diskusi tim kecil tersebut, diputuskan agar syarat keanggotaan KAJI diperluas, yakni bukan hanya para alumnus berbagai universitas dan akademi di Jepang, tetapi mencakup juga siapa pun yang memiliki keterkaitan (*inter-connect*) antara Jepang - Indonesia, termasuk mahasiswa yang masih dalam proses belajar di Jepang, *kenshuusei* yang pernah *training* / magang / kerja di Jepang maupun yang masih mengikuti program *training* di Jepang, begitupula para mahasiswa dan alumni fakultas sastra Jepang di Indonesia.

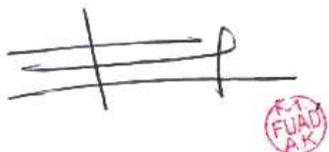
Selain milis, saat ini KAJI telah memiliki **website** (<http://www.kaji.or.id>), **Facebook Fans Pages** (<http://www.facebook.com/KAJlJers>) dan juga **Facebook Groups** sebagai sarana komunikasi di antara para anggota. Ketika KopDar yang kedua pada tanggal 20 Maret 2010 yang lalu, tercatat anggota KAJI ada 420 orang, baik yang berdomisili di Indonesia, Jepang, Malaysia dan negara lainnya.

Pada tanggal 17 April 2010, pada saat Adhoc Team Meeting, diputuskan nama KAJI dalam Bahasa Jepang yaitu インドネシア日本同好会 (*Indonesia Nihon Doukoukai*), diambil dari Pendapat kang Arnold, Maltech-Jepang. Hasil *voting* di milis tgl 13 April, urutan No. 8. Bahasa Inggrisnya adalah "Indonesia-Japan Alumni Community"...

Per tanggal 16 Oktober 2018, anggota milis KAJI-kai sudah berjumlah 1,968 orang. Mudah-mudahan semua ini dapat memperbaiki *networking* KAJI menjadi lebih baik dan kuat di masa yang akan datang...

Maju terus KAJI dan Indonesiaku. Mari bersama-sama kita membuat SEJARAH....

Salam Dahsyat Spirit KAJI,



Fuad A. Kadir
Chairman KAJI

Per 16 Oktober 2018 2018年10月16日時点

MEDIA	KAJI-GROUP	TOTAL MEMBER
Mailing List	KAJI-kai Mailing List	1,968
Facebook	KAJI Facebook	11,102
	KAJI-young	860
	ASEAN+Japan kai	1,873
	Sakura Matsuri	14,593
	Momiji Matsuri	4,336
	Koperasi KAJI	609
Instagram	KAJI_kai	429
	Sakura Matsuri	3,119
	Bekasi Dragon Boat	188
Twitter	KAJI	986
	Sakura Matsuri	687
TOTAL		40,750

KAJI 設立の歴史



KAJI (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia)は、日本に留学したインドネシア人留学生が母国に帰り、サイバースペースでのメーリングリストによる交流を目的として 2009 年 11 月 17 日に設立されました。その時のメーリングリストは <http://groups.yahoo.com/group/mhs-alumni-ppij/>です。

さらに、2010 年 3 月 21 日、メーリングリストの名前が変更され <http://groups.yahoo.com/group/KAJI-kai> となりました。

2010 年 1 月 23 日、第 1 回 KOPI DARAT (KOPDAR) というイベントの際、JAC (インドネシアの事務所) スカイラインビル 19 階において、KAJI という名前が新たに浮上し、日本の大学で学んだ 30 人以上の卒業生が参加して、KAJI を形成することができました。吉原真理子アスマラ様のおかげで会議の場所を提供していただき感謝しています。

このように、さまざまなプロセスを経て、小さなチームから、KAJI の会員条件を拡張することを決定しました。会員は日本の様々な大学やカレッジの卒業生のみならず、日本との何らかの関係がある人が含まれています。また日本で留学中のインドネシア人留学生、日本における研修生/インターンシップ/日本で仕事をする人のほか、インドネシアの大学において日本学科を学んできた卒業生も含まれます。

メーリングリストに加えて、現在 KAJI はホーム・ページ (<http://www.kaji.or.id>) 及び Facebook (<http://www.facebook.com/KAJlrs>)、Facebook Group もメンバー間のコミュニケーション手段として活用しています。第 2 回 KOPDAR の時に、KAJI の会員はすでに 420 人を数え、その中にはインドネシア、日本、マレーシアおよびその他の国に滞在している人も含まれています。

2010 年 04 月 17 日、KAJI という名前はアドホックチームの会議で、Maltech-jepang の Arnold さんの提案から決定しました。KAJI は日本語でインドネシア日本同好会という意味です。4 月 13 日、メーリングリストにおいて投票を行った結果、投票番号 8 番のその名前は、英語では Indonesia-Japan Alumni Community と決定されました。

2018 年 10 月 16 日の時点で、KAJI 会メーリングリストのメンバーはすでに 1968 人です。将来的にはますますネットワーキングを向上させることができるように心から祈っています。

Penghargaan Menteri Luar Negeri Jepang 2018 :

KAJI は、2018 年日本外務大臣賞を受賞しました:

- B. Indonesia : http://www.id.emb-japan.go.jp/news18_19.html

- 日本語 : http://www.id.emb-japan.go.jp/news18_19j.html

Video SAKURA Matsuri:

2018: www.youtube.com/watch?v=L2DPqth-mns

2017: www.youtube.com/watch?v=O9GAb93b-80

2016: www.youtube.com/watch?v=CnCS7Y7kpPA

2015: www.youtube.com/watch?v=gEB1zpF4JII

2014: www.youtube.com/watch?v=PHN9OLcRuP4

Video Bekasi Dragon Boat Matsuri:

2016: <https://youtu.be/dXZ9v09KzZw>

Video MOMIJI Matsuri:

2015: www.youtube.com/watch?v=Mwp6LXBxv18

Press Conference:

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/278-press-conference-sakura-matsuri-2018

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/267-opening-ceremony-sakura-matsuri-2017

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/260-press-conference-bekasi-dragon-boat-matsuri-2016

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/247-press-conference-sakura-matsuri-2016

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/242-press-conference-momiji-matsuri-2015

www.kaji.or.id/index.php/kaji-news/231-press-conference-sakura-matsuri-2015

Milis KAJI (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia)

< Indonesia - Japan Alumni Community / インドネシア日本同好会 >

Joining Mailing List:

KAJI-kai-subscribe@yahoogroups.com

Website: www.kaji.or.id

<http://sakuramatsuri.kaji.or.id>

KAJI Group :

www.facebook.com/KAJlers

www.facebook.com/KAJIYoung

www.facebook.com/AseanJapanKai

www.facebook.com/SakuraMatsuri2

www.facebook.com/momijimatsuri2015

www.facebook.com/koperasi.KAJI

www.facebook.com/Bekasidragonboatmatsuri

Twitter: @KAJikai @Sakumatsu2018

Instagram: @kaji_kai @sakuramatsuri7 @bekasi_dragon_boat_matsuri

KAJI Care @ Tokyo - Kansai - Fukuoka - Hamamatsu - Okayama - Gifu -
Medan - Riau - Padang - Jakarta - Bogor - Tangerang - MM2100 - Cikarang -
Bandung

Semarang - Solo - Yogyakarta - Surabaya - Bali - Samarinda - Makassar -

* KAJI BERKARAKTER & SANTUN *

* KAJI LINKS INDONESIA - JAPAN *

* KAJI GOES GREEN & GLOBAL NETWORKING *



Woow Japan - Indonesia !!!

桜祭り

SAKURA Matsuri (Festival)
@ Citywalk Lippo Cikarang
28 - 29 April 2012

EMBASSY OF JAPAN INDONESIA | KETUI | LIPPO CIKARANG | Citywalk

Sahabat Sejati "Indonesia-Jepang"

日本・インドネシアの絆

さくら祭

SAKURA MATSURI 2013

6-7 April 2013
@Citywalk Lippo Cikarang

FREE ENTRY

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

Alamat: Jl. Sekeloa Selatan 1 No. 22 JI. MH. Thamrin, Lippo Cikarang (PT. ISSI)

Phone: (021) 8990-3263 / 8990-8861, Fax: (021) 8990-7296, P.O. Box: (021) 8990-7328, (Cic) 0852-6531-1071

Fax: 0817-849-702, Cqyum: 0813-1867-8407, Kazu: 0812-9952-086

www.kaji.or.id | SakuraMatsuri2 | sakura-matsuri2@kaji.or.id

Sakuramatsuri7 | @KAJIKAI

SALING MENGIKHTINGGAPAI MIMPI

さくら祭

SAKURA MATSURI 2014

25-26 April 2014 @Citywalk Lippo Cikarang

FREE ENTRY

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

New Spirit! New Challenge!

Indonesia - Japan

さくら祭

SAKURA MATSURI 2015

25-26 April 2015 @ Maxbox Orange County, Lippo Cikarang
 (Exit Tol Cibatu km 34.7)

FREE ENTRY

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

Melalui Pertukaran Budaya dan Olahraga,
 Mendalami Hubungan antara Indonesia - Jepang

文化とスポーツ交流で日本とインドネシアとの絆を深める

さくら祭

MOMIJI MATSURI 2015

7 - 8 November 2015 @ Jakarta Botanical Gardens

Penyelenggara: Panitia Momiji Matsuri

Indonesia-Jepang Berhubungan Tangan

インドネシア・日本共手につなぐ絆

さくら祭

Sakura Matsuri 2016

30 April-1 Mei 2016
Maxbox Orange County Lippo Cikarang
 Exit Cilaka Tol Cikamaja Km 3.5

FREE ENTRY

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

bersamangat | berjuang | bersinergi
 dalam olah raga dan budaya

スポーツと文化で、心をよく繋ぎ、大きな成果を出そう！

ドラゴンボート祭り

BEKASI DRAGON BOAT MATSURI | 2016

5 - 6 November 2016

Penyelenggara: Panitia Dragon Boat Matsuri

Indonesia - Jepang Berjuang Bersinergi

インドネシア・日本共手につなぐ絆

さくら祭

Sakura Matsuri 2017

08 - 09 April 2017
Maxbox Orange County - Lippo Cikarang
 Exit Cilaka Tol Cikamaja Km 34.7

FREE ENTRY

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

Peringatan 60 Tahun Hubungan Diplomatik Indonesia - Jepang

日本インドネシア国交樹立60周年

さくら祭

Sakura Matsuri 2018

07 - 08 April 2018
Citywalk, Lippo Cikarang

FREE ENTRY

Permainan: Kontes Mr. & Miss Sakura, Cosplay, Japan Fashion Show (TK&SD), Japan Culture Corner (JCC), dll.

Acara: Genderang Taiko, Mochitsuki (Demo Pembuatan Kue Mochi), Bon Odori (Tarian Upacara Obon), Omikoshi, Bazaar dll

Penyelenggara: Panitia Sakura Matsuri

Sekretariat: Ruko Merteng Blok A No. 22 JI. MH. Thamrin, Lippo Cikarang (PT. ISSI)

Ph. (021) 8990-3263 / 8990-8861, Fax (021) 8990-7296, P.O. Box: (021) 8990-7328, (Cic) 0852-6531-1071

Fax: 0817-849-702, Cqyum: 0813-1867-8407, Kazu: 0812-9952-086

www.kaji.or.id | SakuraMatsuri2 | sakura-matsuri2@kaji.or.id

Sakuramatsuri7 | @KAJIKAI

Menerima Sponsorship
 スポンサー受付中

EMBASSY OF JAPAN INDONESIA | JETRO | JNTO | JCC | CJC | ADTS | Citywalk | MEKARTA | LIPPO CIKARANG | KETUI | Komunitas Alumni Jepang di Indonesia

Summary Aktivitas KAJI (2010 – 2015)

Part 1

Ringkasan Aktivitas KAJI

KAJI がここまで歩んできた道・・・

1. Kopdar (Kopi Darat) Pertama / Sharing knowledge Forum, sekaligus mendeklarasikan nama KAJI (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia), di JAC Indonesia, 23 Januari 2010.

2010年1月23日、第1回のKOPDAR(KOPI DARAT)/情報共有会というイベントの際、JAC（インドネシアの事務所）において、KAJI (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia) を形成することができました。



2. Pengurus KAJI meeting bersama dengan Pengurus PERSADA, 13 Februari 2010.
2010年2月13日、KAJI委員会とPERSADA委員会との共同会議。



3. KAJI di undang ikut hadir dalam pembentukan alumni APU di Indonesia, di Hotel Sari Pan Pacific, 21 Februari 2010.

2010年2月21日、Sari Pan Pacific ホテルにおいて、インドネシア APU（OB会）を形成するイベントに参加。



4. Kopdar (Kopi Darat) Kedua / Sharing Knowledge Forum, 20 Maret 2010 di Financial Club, Graha Niaga Jakarta dengan topik dan pembicara:
2010年3月20日、Financial Club, Graha Niaga Jakartaにおいて、第2回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Industri Pendukung, Ali Mufid, Toyobesq, alumni Nagaoka University of Technology.
Mr.Ali Mufid (Toyobesq 社員) 長岡技術大学のOB、サポート企業について。
- Memacu Penumbuhan Wirausaha Baru, Mohammad Taufiq, Staf Ahli Menteri UKM, alumni Kagoshima Daigaku.
Mr.Mohammad Taufiq、中小企業省の専門職員、鹿児島大学のOB、新しい起業家の成長を促進することについて
- Generasi Yang Hilang, Sigit Widodo, Director PT. Fikusuke Indonesia, Alumni Ehime Daigaku.
Mr.Sigit Widodo、PT. Fikusuke Indonesiaのディレクター、愛媛大学のOB、失った世代について。



5. KAJI diundang makan siang bersama oleh KAPPIJA/PERSADA, Plaza Senayan, 17 April 2010.
2010年4月17日、Plaza Senayanにおいて、KAPPIJA / PERSADAとの食事会に参加。



6. Kopdar (Kopi Darat) ke-3 / Sharing Knowledge Forum, 22 Mei 2010 di JAC Indonesia .
Topik dan Pembicara :

2010年5月22日、JAC（インドネシアの事務所）において、第3回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Alumni Jepang di Indonesia: Sebuah Curhat, Sholi, KPPU, alumni Nagoya Daigaku.
Sholiさん、KPPU、名古屋大学のOB、インドネシアにおける日本の大学OBの悩みについて。
- Bea-cukai, Wenti Saputra, Bea Cukai, alumni Nagoya Daigaku.
Wenti Saputraさん、税関の職員、名古屋大学のOB、税関について
- Undang2 Keterbukaan Publik, Jhon, DPR-RI, alumni Niigata Daigaku.
Jhonさん、インドネシア国議会員、新潟大学のOB、情報公開法について。



7. KAJI Care Day, Membersihkan Gunung Gede di Sukabumi, sekaligus menanam seberapa pohon (Go Green) sebagai simbolis, 6 Juni 2010.

2010年6月6日、SukabumiにあるGede山において、山の掃除や植木を植える等、KAJIケアデーのイベントが行われました。



8. Roundtable Discussion – Perspective of Green Technology and Industry Climate Changer, Hotel Sultan, 15 Juni, 2010.

2010年6月15日、Sultanホテルにおいて、グリーン技術及び気候変動の業界に関する展望についてのディスカッションに参加。



9. Diundang meeting Pertama kali dengan pihak Kedutaan Jepang mengenai KAJI di Kedutaan Jepang Jakarta, 16 Juli 2010.

2010年7月16日、ジャカルタ日本大使館において、KAJIのことに関する初の会議が日本大使館で行われました。



10. Diskusi Bebas: Citra Diri Bangsa di Gedung UKM, MT. Haryono, dengan pembicara Bapak Purwantono, Regional Director, PT. MGM, 17 Juli 2010.

2010年7月17日、中小企業省のビルにおいて、Purwantoさん（MGM社の地域ディレクター）による、国家イメージについてのフリーディスカッションが行われました。



11. KAJI-kai Unagi Party di Torigen, 30 Juli 2010.

2010年7月30日、鳥元にて、うなぎパーティが行われました。



12. Kopardar (Kopi Darat) ke-4 / Sharing Knowledge Forum, 31 Juli 2010 di JAC Indonesia .

Topik dan Pembicara :

2010年7月31日、JAC（インドネシアの事務所）において、第4回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Cross Culture Management, Gunadi Sindhuwinata, President Director Indomobil Group.
Mr.Gunadi Sindhuwinata、Indomobil Groupの代表取締役、文化交流の管理について。
- Prosedur Pelayanan Investasi, Kang Cahyo Purnomo, BKPM Pusat, alumni Tsukuba Daigaku.
Mr.Cahyo Purnomo、BKPM本局、筑波大学のOB、投資サービスの手続きについて。
- OUTLIERS: The Story of Success, kang Djono Karjadi,COO Klub - AJBS,alumni Waseda Daigaku.
OUTLIERS:Djono Karjadiさん,COO Klub – AJBS、早稲田大学のOB、成功の物語について。



13. Menghadiri undangan dari Garuda Indonesia di Hotel Kempinski, 9 Agustus 2010.

2010年8月9日、Kempinskiホテルにおいて、Garuda Indonesiaのイベントに参加。



14. Baksos (Bakti Sosial) KAJI Care di Sekolah Kelompok Belajar Al-Falah, di Bantar Gebang, Bekasi, 29 Agustus 2010.

2010年8月29日、Bekasi 県 Bantar Gebang にある Al-Falah 学校において、KAJI Care の社会活動が行われました。



15. Seminar Sehari "KAJI Care - KAJI Share, yang bekerja sama dengan Panitia Jak-Japan Matsuri 2010 / Embassy of Japan, 25 September 2010 di JAC Indonesia, terbuka untuk publik yang di hadiri lebih dari 70 orang dengan pembicara sbb:

2010年9月25日、JAC（インドネシアの事務所）において、Jak-Japan Matsuri の委員会と協力して、KAJI Care - KAJI Share に関するセミナーが公開され、70人が参加しました。テーマは、下記の通り。

- Pengalaman Belajar di Jepang, Bagus Mahawan, CEO Invosa, alumni Nagaoka University of Technology.
Mr. Bagus Mahawan, Invosa 社の社長、長岡技術大学の OB、日本における留学の経験について
- Pengalaman Bekerja di Perusahaan Jepang, Dicky Burhan, General Manager, PT. Astra Daihatsu Motor, alumni Nagaoka University of Technology.
Mr. Dicky Burhan, Astra Daihatsu Motor の製造部長、長岡技術大学の OB、日本企業における仕事の経験について。
- Kesempatan Bekerja Bagi Yang Bisa Berbahasa Jepang, Mariko Asmara, President Director, JAC Indonesia, alumni Kyoto Daigaku.
Mrs. Mariko Asmara, JAC Indonesia の社長、京都大学の OB、日本語が話せる方の為の就職について。



16. KAJI Care – KAJI Share, yang bekerjasama dengan Panitia Jak-Japan Matsuri 2010 / Embassy of Japan, membawa SD Mekar Sari Bekasi bertamasya ke Monas dan menonton bersama-sama Doraemon di Bliz Megaplex, Grand Indonesia, 25 September 2010.

2010年9月25日、KAJI Care – KAJI Share が2010年度の Jak-Japan Matsuri 実行委員会／日本大使館との協力を通じて、Bekasi 市の Mekar Sari 小学校の児童達を Monas へ見学に連れて行き、また Grand Indonesia の Bliz Megaplex において、Doraemon の映画を一緒に見ました。



17. Nasdem, Ikopin, MUPI dan KAJI menerima kedatangan para kenshusei angkatan pertama setelah 3 tahun di Jepang dari Koperasi Perikanan Miyagi dalam rangka pembentukan KAJI @ Training Center, 1 Oktober 2010.

2010年10月1日、KAJI @ Training Center を形成する際、日本の宮城県漁業協同組合で3年間研修をした初代研修生を歓迎した Nasdem, Ikopin, MUPI 及び KAJI の様子。



18. Kopdar (Kopi Darat) ke-5 / Sharing Knowledge Forum, 2 Oktober 2010 di Hotel Horison dengan topik dan pembicara :

2010年10月2日、Horison ホテルにおいて、第5回の KOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Investasi Jepang di Indonesia, Koji Nozawa san, Jakarta Bureau Chief, Nikkei Inc, alumni Tokyo Gaikokugo Daigaku & Waseda Daigaku.
Mr.Nozawa Koji, Jakarta Bureau Chief, Nikkei Inc、東京外国語大学、早稲田大学の OB, インドネシアにおける日本の投資について
- Cita-Cita ku, Oku Nobuyuki san, Management Consultant, PT. Industrial Support Services Indonesia (PT. ISSI), alumni Soka Daigaku.

Mr.Oku Nobuyuki、Management Consultant、PT. Industrial Support Services Indonesia (PT. ISSI)、Soka 大学の OB、私の夢について



19.KAJI memberi kata sambutan di IKOPIN Bandung, dalam rangka memberi semangat bagi para calon trainee / kenshusei yang akan berangkat ke Jepang, 30 Oktober 2010.

2010年10月30日、日本へ行く研修候補者の応援の為に KAJI が、IKOPIN バンドゥンを尋ねました。



20.Meeting dengan Kementerian Luar Negeri Jepang dan staf Kedutaan Jepang di JAC Indonesia, 2 November 2010.

2010年11月2日、JAC（インドネシアの事務所）において、日本の外務省や日本大使館のスタッフとのミーティングが開かれました。



21. KAJI Care, membantu meyalurkan sumbangan untuk para korban bencana Gunung Merapi, Yogyakarta, dari PT. NOK Indonesia, 11 dus pakaian layak pakai yang dikirim melalui PT. Sritex, 15 November 2010
2010年11月15日、ジョグジャカルタの Merapi 山の噴火の被害を受けた被害者に、PT. Sritex を介して、PT. NOK Indonesia からの 11 箱の古着の寄付をしました。



22. Diundang oleh General Manager Hotel Horison Bekasi untuk coba sinergi dengan team Smart FM Radio, di Horison Bekasi, 19 November 2010.
2010年11月19日、Bekasi Horison ホテルにおいて、Horison ホテルの総務部長を介して、Smart FM Radio のチームとの共同計画の話をしました。



23. Menghadiri acara Habibie Award ke-11, the Habibie Center, Hotel Sahid, 30 November 2010.
2010年11月30日、Sahid ホテルにおいて、The Habibie Center による第11回 Habibie 賞のイベントに参加。
Dr. Eng. Eniya Listiani Dewi, Penerima Habibie Award 2010. Beliau alumni S1-S3 Waseda Daigaku, bekerja di BPPT, dan juga member KAJI.
Dr. Eng. Eniya Listiani Dewi、2010年度の Habibie 賞を受賞しました。彼らはインドネシア技術研究局（BPPT の社員）、早稲田大学院の OB であり、KAJI のメンバーです。



24. Menghadiri undangan Kaisar Jepang ulang tahun di Mulia Hotel, 30 November 2010.

2010年11月30日、Mulia ホテルにおいて、日本の天皇の誕生日のお祝いパーティーに出席。



25. Menghadiri acara IOA (Indonesia Overseas Alumni) yang bekerjasama dengan INSEAD Business School, presentasi Family Business di Hotel Aryaduta, 2 Desember 2010.

2010年12月2日、Aryaduta ホテルにおいて、IOA（インドネシア海外OB会）と INSEAD Business School が共催した「家庭事業」の発表会に出席。



26. Kopardar (Kopi Darat) ke-6 / Sharing Knowledge Forum, 12 Desember 2010 di Taman Mini Indonesia Indah . Topik dan Pembicara :

2010年12月12日、Taman Mini Indonesia Indah において、第6回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

Technopreneurship, Bambang SP, BPPT, alumni S1 Toyohashi Univ of Tech, S2-S3 Nihon University, Mr. Bambang SP, BPPT（技術開発及び企画庁）、豊橋技術大学のOB, 日本大学大学院、起業家精神について



27. Kopdar (Kopi Darat) ke-7 / Shinnenkai / Ulang Tahun KAJI Pertama / Sharing Knowledge Forum, 22 Januari 2011 di Gedung Kementerian UKM dengan topik dan pembicara :

2011年1月22日、中小企業省ビルにおいて、第7回のKOPDAR/新年会/KAJI初回誕生会/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Technopreneurship, kang Bambang SP, BPPT, alumni S1 Toyohashi Univ of Tech, S2 dan S3 Nihon University. BPPT.
- Mr. Bambang SP、BPPT (技術開発及び企画庁)、豊橋技術大学のOB、日本大学大学院、起業家精神について
- Peluang Usaha Agro Industri Kelapa (Analisa Pasar, Teknologi dan Analisa Investasi), Dr. Ir. Wisnu Gardjito, MBA, MM. Agronomi IPB, Colorado University USA, International University of Japan, Niigata. CEO Sumber Rezeki Trading Company.
- Dr. Ir. Wisnu Gardjito、MBA, MM. IPB(インドネシア農業大学)農学部のOB、アメリカのColorado大学のOB、新潟国際大学のOB、Sumber Rezeki Tradingの社長、ココナツの農産物のチャンスについて(市場分析、技術及び投資分析)



28. Menghadiri acara Silaturahmi alumni Jepang dan KAJI memberikan pidato di Kedutaan Jepang, 26 Januari 2011.

2011年1月26日、日本大使館において、日本の大学のOB同士との同窓会でスピーチをしました。



29. Menghadiri undangan makan malam di rumah kediaman Kedutaan Besar Jepang HE. Kojiro Shiojiri Taishi, 9 Februari 2011.

2011年2月9日、日本の大使、Mr. Kojiro Shiojiriの自宅で食事会に出席。



30. Pengurus KAJI meeting bersama Kazuhisa Matsui san, KADIN / JETRO Expert di JAC Indonesia, 16 Februari 2011.

2011年2月16日、JAC（インドネシアの事務所）において、KAJIの委員会が、Mr.Matsui Kazuhisa、KADIN / JETRO Expert と打ち合わせをしました。



31. Menghadiri undangan pihak Kedutaan Jepang makan malam bersama Bapak Duta Besar Jepang HE. Kojiro Shiojiridi Grand Indonesia, 23 Februari 2011.

2011年2月23日、Grand Indonesiaにおいて、ジャカルタ日本大使、Mr.Kojiro Shiojiriとの食事会に出席。



32. KAJI Maturikai di Restoran Jepang Torigen, 26 Februari 2011.

2011年2月26日、日本料理屋、鳥元において、「KAJI会祭り」を行いました。



33. Pengalangan dana perdana oleh KAJI di Bundaran HI untuk korban gempa tsunami di Jepang, 13 Maret, 2011.

2011年3月13日、Indonesia ホテルの周辺において、日本での津波地震の被災者の為に、第1回目の募金活動を行いました。



34. KAJI di minta tampil 2 kali di TV One untuk menerangkan ide konsep pengumpulan donasi di Bundaran HI (pagi hari) dan menerangkan kondisi updated gempa tsunami di Jepang, 13 Maret 2011 (pada malam hari).

2011年3月13日、TV One のテレビ放送にて、1回目(午前中)、募金活動の考え方についてのインタビュー、そして2回目(夜)、日本での津波地震の最新情報についてのインタビューが行われました。



35. KAJI di wawancara di Metro TV tentang pengalangan dana dan kondisi terakhir Jepang, 19 Maret 2011.

2011年3月19日、Metro TVにおいて、募金活動及び日本の最新情報について、インタビューを受けました。



36. Mengadakan acara pengumpulan dana untuk korban bencana alam di Jepang, 26 Maret 2011, di auditorium BPPT.

2011年3月26日、技術開発及び計画庁の講堂において、日本での津波地震の被災者の為に、第1回目の募金コンサートを開きました。



Kokoro no Tomo Concert:

<https://www.youtube.com/watch?v=5uzMYiRrn8Q>

37. Penyerahan Dana Donasi Batch 1 untuk korban bencana gempa dan tsunami di Jepang kepada Kedutaan Besar Jepang melalui Red Cross Jepang (Rp. 50 Juta), Dompot Dhuafa (Rp. 25 juta) dan juga Palang Merah Indonesia (Rp. 25 Juta) di Kedutaan Jepang, 5 April 2011.

2011年4月5日、日本の大使館において、日本の赤十字を介して、日本での津波地震の被災者の為の第1回目の寄付金（5千万ルピア）を日本大使館に、そして同じく、Dompot Dhuafaに2千5百万ルピア、またインドネシア赤十字にも2千5百万ルピアを渡しました。



38. Konser kedua pengumpulan donasi untuk korban gempa dan tsunami di Jepang "Unite for Japan" di Hard Rock Cafe, dari jam 1 siang – jam 1 pagi yang disupport oleh 35 band / penyanyi, 17 April, 2011.

2011年4月17日午後13時～午前1時まで、Hard Rock Caféにおいて、35バンド以上の協力を得て、第2回目の募金コンサート、「Unite for Japan」が開催されました。



39. Ikut acara perpisahan Duta Besar Jepang Kojiro Shiojiri Taishi di Unsada. Foto bersama Masayuki Hyodo san (Ketua JJC), 21 April 2011.

2011年4月21日、Persada 大学において、日本大使、Mr. Shiojiri Kojiro の送別会に出席して、Mr. Hyodo Masayuki (JJC 会長) と写真を撮りました。



40. KAJI menghadiri peresmian berdirinya AJI (Alumni Jepang ITB) di ITB Bandung, bersama pihak Kedutaan Besar Jepang, 23 April 2011.

2011年4月23日、日本大使館と一緒に、AJI (バンドウン工科大学における日本大学のOB会) の設立に出席。



41. Membuat aktivitas Gambare Nippon di Bundaran HI, untuk memberi pesan, agar Jepang jangan menyerah (Never give up), 24 April 2011.

2011年4月24日、ホテルインドネシアの周辺において、日本が決して諦めない様に、「がんばれ日本」というメッセージのような活動を行われました。



42. Meeting dengan Konan Jepang diwakili oleh kang Teguh di JAC Indonesia, 4 Mei 2011.

2010年5月4日、JAC（インドネシアの事務所）において、Mr.Teguh、日本コナンの代表とのミーティングが行われました。



43. Menerima donasi dari pihak Karawang International Golf Club beserta membeinya, sejumlah Rp. 7,268,000,- untuk diteruskan kepada para korban bencana gempa dan tsunami di Jepang, 15 Mei, 2011.

2011年5月15日、Karawang International Golf Club とそのメンバーから、日本での津波地震の被災者の為の寄付金、Rp. 7,268,000,-を預かりました。



44. KAJI melalui kerjasama SD Bina Bakti - Kopo, Bandung, mencoba memberi pesan Gambare Nippon, agar pantang menyerah, 6 Juni, 2011.

2011年6月6日、SDBina Bakti 小学校 - Kopo, Bandung に協力をして頂き、日本が決して諦めない様に、「がんばれ日本」というメッセージを伝えました。



45. Penyerahan Dana Donasi Batch 2 untuk korban bencana gempa dan tsunami di Jepang kepada Kedutaan Besar Jepang melalui Red Cross Jepang (Rp. 75 Juta), Dompot Dhuafa (Rp. 25 juta), Palang Merah Indonesia (Rp. 25 Juta) dan PPI-Jepang (Rp. 25 juta) di Kedutaan Jepang, 10 Juni 2011.

2011年6月10日、日本の大使館において、日本の赤十字を介して、日本での津波地震の被災者の為の第2回目の寄付金（7千5百万ルピア）を日本大使館に、そして同じく、Dompot Dhuafa に2千5百万ルピア、またインドネシア赤十字にも2千5百万ルピア、最後に PPI（インドネシア留学生協会）に2千5百万ルピアを渡しました。



46. Kopardar (Kopi Darat) ke-8 / Sharing Knowledge Forum, 11 Juni 2011 di BPPT dengan topik dan pembicara :

2011年6月11日、技術開発及び計画庁ビルにおいて、第8回の KOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Small is Beautiful, Bu Taufiq (UKM).
Mrs. Taufiq (中小企業)、「スモールは美しい」について
- How to Win the Game (Sukses di Mulai dari Kecil), Tsutomu Yoshitake, Torigen.

Mr. Yoshitake Tsutomu、日本料理屋鳥元、ゲームに勝つ為に（成功は小さいことから始まる）ことについて



47. Serah terima donasi 350 tas kepada perwakilan KAJI Care @ Tokyo, mba Tri dibantu kang Mensa kepada SD Kessennuma di Jepang, 29 Juni 2011
2011年6月29日、KAJI Care @ Tokyoの代表、TriさんとMensaさんを介して、日本の気仙沼小学校に350個のバッグが贈られました。



48. KAJI di undang ikut acara pelepasan peserta Jenesys berangkat ke Jepang di Hotel Sultan, 4 Juli 2011.
2011年7月4日、Sultanホテルにおいて、日本へ行くJenesysのメンバーの見送り会に出席。



49. Kunjungan Lembaga Persahabatan Indonesia Hamamatsu di Kichen 18, Juli 2011.
2011年7月、日本料理屋、Kitchen 18において、浜松インドネシア友好協会の歓迎会に出席。



50. KAJI ikut berpartisipasi mengisi booth event Ennichisai di Blok M, 9 – 10 Juli 2011.

2011年7月9日～10日、ジャカルタの Blok M 地域において、縁日祭のイベントに参加。



51. KAJI menerima donasi untuk korban bencana gempa di Jepang dari Toray Group, sebanyak Rp. 13,826,500,- melalui mba Anies Tamara, Secretary PT. Toray Industries Indonesia, 21 Juli 2011.

2011年7月21日、PT. Toray Industries Indonesia の秘書である Mrs. Anies Tamara を介して、東レグループから日本での津波地震の被災者の為の寄付金、Rp. 13,826,500,-を預かりました。



52. Menghadiri pergantian Rektor Universitas Persada di hotel Mandarin, 27 Juli 2011.

2011年7月27日、Persada 大学学長のハンドオーバーのイベントに出席。



53. KAJI ikut meeting bersama Rotary Club Menteng di Grand Hyatt Hotel dalam rangka sharing knowledge dan forum bersilaturahmi, 28 Juli 2011.
2011年7月28日、Grand Hyatt ホテルにおいて、Menteng 地域のロータリクラブの知識共有フォーラムに参加。



54. KAJI ikut meeting dengan panitia JJM 2011 dalam rangka persiapan Jak-Japan Matsuri 2011 di Restoran Jepang Sakana, 29 Juli 2011.
2011年7月29日、日本料理屋、サカナにおいて、2011年度の Jak-Japan Matsuri の委員会と祭りの準備に関する打ち合わせが行われました。



55. KAJI mengikuti Dialog Nasional MDGs (Millenium Development Goals) dan sekaligus bertemu dengan Rektor UGM, di Sultan Hotel, 15 Agustus, 2011.
2011年8月15日、Sultan ホテルにおいて、MDGs（ミレニアム開発目標）に関する国内対話に参加し、UGM 大学学長と会いました。



56.Kang Djono mewakili KAJI melakukan pertemuan dengan beberapa organisasi di Jepang seperti ICJ (Indonesia Community Japan), FORKITA dan PPI-Japan, 18-19 Agustus 2011.

2011年8月18日～19日に、Jonoさんが、KAJIの代表として、日本における留学生協会、ICJ、FORKITA、PPIとの打ち合わせが行われました。



57.KAJI bekerja sama dengan Pak Agung Webe, ASPINDO mengadakan Pelatihan menulis untuk Guru di Sekolah Cijantung, 19 Agustus 2011.

2011年8月19日、ASPINDOのAgung Webeさんの協力を得て、Cijantung地域の学校の先生を対象に、書き方に関する指導が行われました。



58.KAJI menyerahkan donasi kepada Sekolah Al-Falah, di TPST Bantar Gebang, 20 Agustus 2011.

2011年8月20日、Bantar Gebang地域のTPST（統合ゴミ処理場）にあるAl-Falah学校に、寄付が渡されました。



59. KAJI menyerahkan bantuan sebanyak 200,000 yen kepada Miyako Fishery Coop. di Jepang melalui jalur Takako san, JJC (Jakarta Japan Club), 26 Agustus 2011.

2011年8月26日、Jakarta Japan Club のTakako さんを紹介して、宮古漁業協同組合に 20 万円の寄付金が渡されました。



60. Kopardar ke-9 / Halal Bihalal / Sharing Knowledge Forum di Restoran Jepang Torigen, 10 September, 2011 dengan pembicara kang Djono yang sharing pengalaman selama 1 bulan di Jepang paska gempa dan tsunami.

2011年9月10日、日本料理屋鳥元において、Djono さんにより日本の地震・津波後 1 ヶ月間の経験に関する第9回の KOPDAR/知識共有フォーラムが行われました。



61. Turut hadir di opening JJM 2011 (Jak Japan Matsuri 2011) pada tanggal 18 Sept 2011 dan berpartisipasi pada closing JJM, tanggal 25 September 2011 di Monas - Jakarta.

2011年9月18日、ジャカルタ Monas での 2011 年度 JJM 開会式に参加し、2011年9月25日、2011 年度 JJM の閉会式に出席。



62. Aktivitas KAJI ada di Pameran Foto Jak-Japan Matsuri 2011 @ Plaza Senayan Jakarta, 24 September 2011, yang dibuat oleh Jakarta Shimbun.

ジャカルタ新聞が撮影をした KAJI 活動の写真集は、ジャカルタの Plaza Senayan において、Jak-Japan Matsuri 2011 の写真展示会で展示されました。



63. KAJI Care – Share, yang bekerjasama dengan Panitia Jak-Japan Matsuri 2011 / Embassy of Japan, Sharing pengalaman dengan SDN 02 Menteng dan Sekolah TPST Al-Falah Bantar Gebang. Kemudian menonton bersama NAKAMURA Japan Show di TIM, 24 September 2011.

2011年9月24日、KAJI Care – Share が Jak-Japan Matsuri 2011 の委員会・日本大使館と協力し、Menteng 地域の SDN02 小学校及び Bantar Gebang の Al-Falah 学校の子供達に経験を話した後、TIM (Taman Ismail Marzuki の劇場) へ、NAKAMURA Japan Show を一緒に見に行きました。



64. KAJI Care Day 2011 di Sekolah TPST Bantar Gebang, 22 Oktober 2011.

2011年10月22日、Bantar Gebang の Al-Falah 学校において、KAJI Care Day 2011 が行われました。



65.Meeting dengan Direktur Japan Foundation di Japan Foundation, 27 Oktober 2011.

2011年10月27日、Japan Foundationにおいて、Japan Foundationのディレクターとミーティングが行われました。



66.KAJI di undangan dinner oleh pihak Kedutaan Jepang di rumah Duta Besar Jepang HE. Yoshinori Katori Taishi dalam rangka ucapan terima kasih kepada semua panitia Jak-Japan Matsuri, 27 Oktober 2011.

2011年10月27日、日本の大使、Mr. Katori Yoshinoriの自宅において、Jak-Japan Matsuriの全ての委員会にお礼を申し上げる為の食事会に出席。



67.Kopdar ke-10 / Sharing Knowledge Forum, 6 Desember 2011 di Restoran Jepang Torigen dengan topik dan pembicara :

2011年12月6日、日本料理屋、鳥元において、第10回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記のテーマにて行われました。

- Bisnis Kreatif, Wahyu Aditya, KDRI.
Mr.Wahyu Aditya、KDRI、改革的なビジネスについて
- Japan's Public Policy, Tadashi Ogawa、Director Japan Foundation, Waseda daigaku.
Mr. Tadashi Ogawa、Director Japan Foundation、早稲田大学のOB、日本の公共政策について



68.KAJI menghadiri ulang tahun Kaisar Jepang di Grand Hyatt, 13 Desember 2011.

2010年12月13日、Grand Hyatt ホテルにおいて、日本の天皇の誕生日のお祝いパーティに出席。



69.Kunjungan TV NHK Jakarta dalam rangka mengenal lebih jauh perkembangan kota Cikarang yang berhubungan dengan industrinya, UKM dan orang Jepang, di PT. ISSI, 15 Desember 2011.

2011年12月15日、ジャカルタのNHKテレビが、企業、中小企業、そして日本人と関わりがあるCikarang市の発展の状況をより知る為に、PT.ISSIの事務所に訪ねてきました。



70.KAJIers berdiskusi untuk mewujudkan Radio KAJI – FM di Cawang, 24 Desember 2011.

2011年12月24日、Cawang地域において、KAJI-FMラジオ放送の実現させる為のディスカッションが行われました。



71. KAJI di undang oleh Institut Leadership Indonesia (ILI) bekerjasama dengan Komisi Pemilihan Umum (KPU) Kabupaten Bekasi dengan tema "Smart Local Government Leader for Good Investment Policy" di @ Home Hotel Tambun, 27 Desember 2011.

2011年12月27日、Bekasi 県のホテル HomeTambun において、Bekasi 県の中央選挙管理委員会と Institut Leadership Indonesia が提供したディスカッション、「より良い投資方針のためのスマートな地方自治のリーダー」に出席。



72. Ulang Tahun KAJI ke-2 / shinnenkai di Restoran Jepang Torigen, 28 Januari 2012.

2012年1月28日、日本料理屋、鳥元において、KAJI の第2周年パーティ及び新年会が行われました。



73. Bertemu dengan President Director & CEO PT. Lippo Cikarang Tbk, Bapak Meow Chong Loh untuk bersinergi, termasuk membuat acara SAKURA Matsuri pada bulan April nanti, 10 Februari 2012.

2012年2月10日、PT. Lippo Cikarang Tbk の代表取締役、Mr.Meow Chong Loh とのミーティングが行われ、これからの共同計画や四月に開かれるさくら祭りも含めた話ことができました。



74. Press Release di Kedutaan Jepang Jakarta. KAJI bersama Kementerian Pariwisata dan Ekonomi Kreatif Republik Indonesia, Embassy of Japan, Japan Foundation, JJC (Jakarta Japan Club) sebagai organizing Committee Japan Pop Culture Festival dengan special support dari Agency for Cultural Affairs (Bunkachou) Jepang, 14 Februari 2012.

2012年2月14日、ジャカルタの日本大使館において、KAJI、インドネシア共和国観光及び改革的な経済省、日本大使館、Japan Foundation, JJC (Jakarta Japan Club)は、日本ポップカルチャー・フェスティバルの実行委員会として、日本の文化庁からのサポートを得てプレスリリースが行われました。



75. Menonton pertunjukan AKB48 + JKT48 di Balai Kartini dalam Program Japan Pop Culture Festival 2012, pada tanggal 25 Februari 2012. KAJI turut sebagai Organizing Committee Japan Pop Culture Festival di acara ini.

2012年2月25日、Balai Kartini会場において、日本ポップカルチャー・フェスティバルのイベントに、AKB48 + JKT48 の講演を見に行きました。



76. Hadir di Japan Pop Culture Festival 2012, pada tanggal 26 Februari 2012 di Plaza Senayan. KAJI turut sebagai Organizing Committee Japan Pop Culture Festival di acara ini.

2012年2月26日、Plaza Senayanにおける2012年度のポップカルチャー・フェスティバルに、実行委員会として出席をしました。



77. Menghadiri acara Silaturahmi alumni Jepang dan KAJI memberikan pidato di Kedutaan Jepang, 21 Februari 2012.

2012年2月21日、日本大使館において、日本OBの同窓会に出席し、スピーチをしました。



78. Menerima tamu Senior Researcher dari IDCJ (International Development Center of Japan) – Tokyo, Naomi Takasawa san, di Citywalk Lippo Cikarang, 23 Februari 2012.

2012年2月23日、Citywalk Lippo Cikarangにおいて、IDCJ（日本国際開発センター）の主任研究員、Mrs. Takasawa Naomi が訪ねてきました。



79. KAJI menghadiri acara setahun memperingati terjadinya tsunami di Jepang dan sekaligus "Open Reconstruction" di Hotel Kempinski, 24 Februari 2012.

2012年2月24日、Kempinski ホテルにおいて、日本の津波1周年及び「日本再建」というイベントに出席。



80. Meeting dengan pihak Japan University of Economics Jepang dalam rangka memperkenalkan kampus mereka di Indonesia, PT. ISSI Lippo Cikarang, 5 Maret 2012

2012年3月5日、PT. ISSI Lippo Cikarangの事務所において、日本経済大学が、インドネシアで大学の紹介をする為に訪ねてきました。



81. KAJI bekerjasama dengan Grand Zuri Group mengadakan acara mengenang 1 tahun bencana gempa dan tsunami di Jepang di hotel Grand Zuri, 11 Maret 2012.

2012年3月11日、Grand Zuri ホテルにおいて、Grand Zuri グループと一緒に、日本での津波地震1周年を記念するイベントが行われました。



82. Tanggal 14 April 2012, di Tokyo University, KAJI turut berpartisipasi di symposium dalam rangka peringatan bencana gempa dan tsunami di Tohoku 3.11, 2011, yang berjudul "Network of People's Power across the Universe: Towards the Regeneration of New Japanese Society".

2012年4月14日、東京大学において、2011年3月11日に起こった東北地方太平洋沖地震を記念する為のシンポジウム、「宇宙全体の国民力のネットワーク：新日本社会の再生に向けて」というテーマのイベントに参加。

83. KAJI bekerjasama dengan pihak Lippo Cikarang dan di support oleh Kedutaan Jepang mengadakan SAKURA Matsuri @ Citywalk, Lippo Cikarang, 28-29, April 2012. Yang hadir dalam 2 hari tersebut **sekitar 15 ribu orang**.
 2012年4月28日～9日、KAJIはLippo Cikarangの当局と協働し、また日本大使館に支援され、CitywalkのLippo Cikarangでさくら祭りを主催しました。約1万5千人が来場してくださいました。



84. Bekerjasama dengan WGTT Jepang mengadakan Seminar KAIZEN di Universitas Muhammadiyah, Yogyakarta pada tanggal 30 April 2012 dan di Universitas Nasional, Jakarta, pada tanggal 1-2 Mei 2012.
 2012年4月30日、ジヨクジヤカルタのMuhammadiyah大学、そして2012年5月1日～2日、ジヤカルタのNasional大学において、日本のWGTTと共同して、改善に関するセミナーが行われました。



85. Pembubaran Panitia SAKURA Matsuri 2012, tanggal 12 Mei 2012.
 2012年5月12日、2012年度のさくら祭り実行委員会を解散しました。



86. Tanggal 4 Mei 2012 Forkita dan PKPU bersama FG-Asmara, KAJI, KMII, FLP-Jepang, IPTIJ, KAMMI, Fahima, PPI Kanto, PPI Sendai dan PPI Jepang telah mengadakan acara bakti seni dan sosial yang terwujud dalam Festival Indonesia di kota Minami Sanriku, Sendai, Jepang.

2012年5月4日、日本の南三陸、仙台において、Forkita、PKPU 及び FG-Asmara、KAJI、KMII、FLP-Japan、IPTIJ、KAMMI、Fahima、PPI Kanto、PPI Sendai そして PPI Japan が共同して、インドネシアフェスティバルという社会奉仕活動および芸術的なイベントが主催されました。



87. Ikut hadir dalam seminar “The Second Curve of Indonesia - Japan Mutual Cooperation” di BPPT, pada tanggal 9 Mei 2012, yang diselenggarakan oleh ITB, BPPT, LIPI, PERSADA dan Kedutaan Jepang.

2012年5月9日、BPPT ビルにおいて、ITB, BPPT, LIPI, PERSADA 及び日本大使館が主催した「インドネシア - 日本の相互協力の第2カーブについて」のセミナーに出席。



88. Kang Berry Juliandi (KAJI Care @ Kansai) bersama teman-teman alumni Jepang bertemu dan sekaligus reuni mini alumni Jepang di Solo pada tanggal 12-15 Juli 2012.

2012年7月12日～15日、Solo地域において、Berry Juliandi (KAJI Care @ Kansai)と日本の同窓生が同窓会のイベントを行いました。



89.KAJI turut berpartisipasi dalam mempersiapkan “Indonesia Parade” pada tanggal 12 Agustus 2012, di Kesennuma, Prefektur Miyagi, Jepang, bersama Suzuki Atsuo san (Kesennuma), Shiraishi Yasunobu san, Ketua Bagian Usaha Kecil dan Menengah Jepang (SMEJ), Akai Shigeki san, Presiden Direktur Jakarta Matsuri Association, dan Sasaki Tetsuya san, perwakilan dari Michinoku kai, perkumpulan warga Jepang dari wilayah Tohoku, yang tinggal di Indonesia, Kedutaan Besar Jepang dan Lions.

2012年8月12日、日本の宮城県気仙沼市において、KAJIは Mr.Suzuki Atsuo（気仙沼）、Mr.Shiraishi Yasunobu、SMEJ（日本中小企業）の会長、Mr.Akai Shigeki（ジャカルタ祭り会の会長）、Mr.Sasaki Tetsuya、Michinoku 会の代表（インドネシアに住んでいる東北地方出身者の会）、日本大使館、そして Lions と一緒に「インドネシアのパレード」というイベントを準備しました。



90.Kopdar ke-12 / Sharing Knowledge Forum, 16 Juni 2012 di Restoran Jepang Torigen dengan topik dan pembicara :

2012年6月16日、日本料理屋、鳥元において、第12回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記の発表者により行われました。

- kang Teguh Sehanuddin, Konan Sekkei, Kenhuusei 1996-1998, kemudian Kuliah di Kyoto, Okayama (16 tahun di Jepang). Teguh Sehanuddin、Konan Sekkei の社員、1996-1998 度の研修生、京都の大学の OB、岡山在住（日本在住 16 年）
- Takahiro Hata san, Kombes Polisi Jepang , Tokyo.

Mr.Takahiro Hata、東京の警察長官、

➤ Toshiya Anzai san, ProgramKordinator, JICA

Mr.Toshiya Anzai 、 JICA のプログラムコーディネータ



91.kedatangan member KAJI dari dari Hamamatsu, Jepang yaitu Hidehiro Kinoshita san, President IHS Co. LTD Jepang, dan juga beliau Wakil Ketua Lembaga Persahabatan Indonesia – Hamamatsu, pada tanggal 11 Juli 2012. 2012年7月11日、日本の浜松から来た KAJI のメンバー、Mr.Hidehiro Kinoshita、株式会社 IHS の社長、インドネシア・浜松の友好協会の副会長が PT.ISSI の事務所に訪ねてきました。



92.KAJI kembali menyerahkan donasi dari para member KAJI kepada Sekolah Al-Falah, di TPST Bantar Gebang, 11 Agustus 2012.

2012年8月11日、KAJI のメンバーからの寄付を Bantar Gebang 地域の Al-Falah 学校に渡しました。



93. Kopdar ke-13 / Sharing Knowledge Forum, 1 September 2012 di Restoran Jepang Torigen dengan topik dan pembicara :

2012年6月16日、日本料理屋、鳥元において、第12回のKOPDAR/知識共有フォーラムが下記の発表者により行われました。

- kang Aswandi, KAJI Care @ Cikarang, Project Manager JETRO, Alumni Shizuoka dan Gifu Daigaku.

Aswandiさん、KAJI Care @ Cikarang、JETROのプロジェクトマネージャー、静岡国際言語学院、岐阜大学のOB.

- Mr. Sozaburo MITAMAYAMA (KAWATA) SH, M. Policy Studies, Advisor to the Ambassador on Political Affairs, Kedutaan Jepang.

Mr. Sozaburo MITAMAYAMA (KAWATA) 日本大使館の政務アドバイザー



94. Menyerahkan donasi hasil kelebihan sponsor SAKURA Matsuri Pertama 2012 kepada TK Midori di Cikarang pada tanggal 29 September 2012.

2012年9月29日、2012年度第1回のさくら祭りの余剰金を寄付として、CikarangのMidori幼稚園に渡しました。



95. KAJIers alumni Hirodai (Hiroshima Daigaku) meeting membahas perihal teman kita Almarhum Adi Syahwardi, alumni Hiroshima Daigaku 2009 - 2011, beasiswa Kemenkeu, meninggal dunia akibat terjatuh dari KLR di Depok, 3 September 2012.

2012年9月3日、Depok地域で電車から落ちて死亡した財務省の奨学金を受けた2009 - 2011の広島大学のOB, Adi Syahwardさんへの寄付に関して、広島大学の同窓生のKAJIメンバーが集まって、打ち合わせをしました。



96. Menyerahkan hasil donasi amanah dari teman-teman KAJlers kepada Keluarga Almarhum Adi Syahwardi (alumni Hiroshima Daigaku 2009 - 2011) di Depok, meninggal akibat terjatuh dari KLR tanggal 3 September 2012.

2012年9月3日、Depok地域で電車から落ちて死亡した2009 - 2011の広島大学のOB, Adi Syahwardiさんの家族に、KAJIのメンバーからの寄付を渡しました。



97. Dikunjungi oleh Yoshiro Nabeshima san, Executive Officer / Director of Business Planning, Okatos Hero Real Estate Co Ltd, Osaka Jepang yang ingin berkenalan, sekaligus juga ingin meminta support acara Japan, Osaka Study Abroad & Job Fair yang akan di adakan pada hari Minggu 21 Oktober 2012.

2012年10月21日、大阪のOkatos Hero Real Estate Co Ltdの事業企画部長、Mr. Yoshiro NabeshimaがPT.ISSIの事務所にご挨拶と共に、2012年10月21日の日曜日に開催される「日本、大阪留学&ジョブフェア」のイベントに対する支援をもとめてきました。



98. Hadiracara Japan, Osaka Study Abroad & Job Fair @ Epicentrum, 21 Oktober 2012.

2012年10月21日、Epicentrumビルにおいて、日本、大阪留学&ジョブフェアのイベントに出席。



99. Kedatangan tamu WAKE Taiji san, Higher Education Policy Advisor, JICA Expert, di Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, pada tanggal 2 November 2012 dalam rangka ingin mengetahui mengenai aktivitas KAJI kita dan juga sharing pendapat sistem kerjasama ke depan diantara Universitas di Indonesia dan Jepang.

2012年11月2日、教育文化省において、Mr.Wake Taiji、JICAの高等教育政策アドバイザーとミーティングを行い、KAJIの活動に関する事及びインドネシアの大学と日本の大学間の協働システムについて互いに意見を交わしました。



100. Bersama member KAJI yang lain, ikut menghadiri Opening Hotel Zuri Express di Lippo Cikarang pada 6 November 2012.

2012年11月6日、Lippo Cikarangにおいて、Zuri Expressホテルの開業式に出席。



101. Team SAKURA Matsuri sejak awal November 2012 sudah memulai meeting dalam rangka persiapan untuk SAKURA Matsuri Ke-2 pada tanggal 6 dan 7 April 2013.

2013年4月6日～7日の第2回さくら祭りに向けて、2012年11月から準備が始まったさくら祭りの実行委員会。



102. Menghadiri Festival Budaya Ke-4 @ Kota Bukit Indah

2012年11月10日(土)、Kota Bukit Indahにおいて、第4回文化の祭り



103. Pertemuan dengan Ketua Asosiasi Perusahaan di Okayama OPTIC (Okayama Prefecture Industrial Promotion Foundation) dan JIAEC (Japan Indonesia Association for Economy Cooperation) di Citywalk, Lippo Cikarang, tanggal 23 November 2012.

2012年11月23日、CitywalkのLippo Cikarangにおいて、岡山県のOPTIC（岡山県企業推進協会）の会長とJIAEC（日本インドネシア経済協力会）とのミーティングが行われました。



104. KAJI turut menghadiri ulang tahun Kaisar Jepang pada tanggal 11 Desember 2012 di Mulia Hotel.

2012年12月11日、Muliaホテルにおいて、日本の天皇の誕生日のお祝いパーティー



105. Ulang Tahun KAJI ke-3 / shinnenkai / Kopdar KAJI ke14 di Restoran Jepang Torigen, 26 Januari 2013.

2013年1月26日、日本料理屋、鳥元において、KAJIの3周年のパーティー及び新年会が行われました。



106. Diundang New Year Party / Shinnenkai di Hotel Borobudur, 26 Januari 2013.
2013年1月26日、Borobudur ホテルにおける新年会パーティーに出席。



107. Dr. Ryuji NAKAMURA, Executive Director, The Daily Jakarta Shimbun datang ke kantor dalam rangka memperkenalkan Tabloid Baru Halo Jepang, 5 Februari 2013.

2013年2月5日、Dr. Ryuji NAKAMURA、デイリージャカルタ新聞のエグゼクティブディレクターは、Halo Jepang という新しいタブロイドを PT.ISSI の事務所に紹介してくれました。



108. Diundang diskusi oleh General Manager Hotel Delonix, bu R. Neilla untuk membuat event Jepang di daerah Karawang.

Delonix ホテルにおいて、Karawang 地域で、Delonix ホテルの総務部長、Mrs.R. Neilla と日本風のイベント開催に関するディスカッションが行われました。



109. KAJI diundang dan diminta berpidato untuk acara “Welcoming Indonesian Alumni from Japan”, pada tanggal 6 Maret 2013 di Kedutaan Jepang.

2013年3月6日、日本大使館において、「日本からのインドネシアOBを歓迎する」というイベントでスピーチをしました。



110. KAJI bekerjasama dengan pihak Lippo Cikarang dan di support oleh Kedutaan Jepang mengadakan SAKURA Matsuri @ Citywalk, Lippo Cikarang, 6-7, April 2013. Yang hadir dalam 2 hari tersebut **sekitar 22 ribu orang**.

2013年4月6日～7日、CitywalkのLippo Cikarangにおいて、KAJIやLippo Cikarang、日本大使館のサポートで主催されたさくら祭りに、約2万2千人が来場して頂きました。



111. Acara pembubaran Panitia SAKURA Matsuri Ke-2 pada tanggal 28 April 2013.

2013年4月28日、第2のさくら祭りの実行委員会を解散しました。



112. 29 April 2013, kang Aswandi, Coordinator KAJI Care menyerahkan donasi KAJIers kepada kang Ary diwakili oleh mba Diany, istri beliau. Kang Ary sakit kelenjar getah bening ketika training di Jepang, dirawat di Konan Kosei Hospital.

2013年4月29日、日本で研修中にリンパ腫の病気でKonan Kosei病院に入院しているAriさんの奥様、DianyさんにKAJIの寄付金をKAJI Careの担当、Aswandiを通して渡しました。



113. Sharing informasi mengenai KAJI dan aktivitasnya di Radio Brava FM, 10 April 2013.

2013年4月10日、Brava FM ラジオ放送で、KAJIに関する情報及びその活動についてのインタビューが行われました。



114. Ramah Tamah dan Makan Malam Bersama HE. Yoshinori Katori (Ambassador of Japan) pada tanggal 8 Mei 2013 di rumah kediaman beliau.

2013年5月8日、日本の大使、Mr. Yoshinori Katoriの住宅での食事会に出席。



115. Kedatangan tamu member KAJI kang Putu Susila bersama Deguchi Takano bu san, President Director, Raytec, Jepang, 24 Mei 2013 untuk sharing kondisi di Indonesia 2013年5月24日、PT.ISSI の事務所において、Putu Susila と日本 Raytec の社長と一緒に、インドネシアの状況について、話をしました。



116. Bersama KAJI Care – Cikarang, ikut menghadiri acara “Japan AKITA Prefecture – Indonesia Business Networking Event at JAKARTA” di hotel Sahid CKR, 14 Mei 2013.

2013年5月14日、Cikarang の Sahid ホテルにおいて、KAJI-Care Cikarang のメンバーと一緒に「日本秋田県・ジャカルタにおけるインドネシア事業ネットワーク」のイベントに出席。



117. Team KAJI diundang acara “Japan Self Defense Forces Day di Hotel Kempinski”,

Pada tanggal 6 Juni 2013.

2013年6月6日、Kempinski ホテルにおいて、「日本自衛隊の日」というイベントに出席。



118. Pemenang Miss SAKURA di acara SAKURA Matsuri ke-2 2013, diberi hadiah tiket ke Jepang. Pemenangnya adalah mba Tina, seorang staf operator di PT. Mitsubishi Electric Automotive Indonesia (MEAINA) Cikarang, akhirnya impiannya terwujud bisa ke Tokyo, Kyoto dan kota lainnya di Jepang dibulan Juni 2013 lalu.

2013 年度の第 2 回さくら祭りの MISS SAKURA 大会で優勝して、日本への往復チケットを手に入れた Cikarang 市の PT. Mitsubishi Electric Automotive Indonesia のオペレータである Tina さんが、日本の東京、京都、またその他の町へ行く夢を 2013 年 6 月に実現させることができました。



119. Kopdar ke-15/ Sharing Knowledge Forum KAJI, 29 Juni 2013 di Restoran JepangTorigendengan topik dan pembicara :

2013 年 6 月 29 日、日本料理屋、鳥元において、第 15 回の KOPDAR/知識共有フォーラムが下記の発表者により行われました。

- Kang Sriwijaya Saputra Ali (Alumni Tokyo International University), Chief Producer, PT. Curio Asia, Program TV "KOKORO-NO-TOMO"
Sriwijaya Saputra Ali さん、東京国際大学の OB, PT. Curio Asia、テレビプログラムの '心の友' のチーフプロデューサー。
- Mba Stella Lee, Kawaii Leader dari Indonesia yang diundang oleh NHK ke Jepang untuk menghadiri Kawaii International Event di Tokyo.
Stella Lee さん、日本の NHK テレビから、東京 KAWAI 国際イベントに招待されたインドネシアの KAWAI 社のリーダー。
- Hirotaka Ogura san, (Alumni Ritsumeikan University), General Manager PT. Adways Indonesia, spesialis di Marketing via Facebook,
Join Cool Japan.
Mr.Hirotaka Ogura、立命館大学の OB, PT. Adways Indonesia のジェネラルマネージャー、Facebook を介するマーケティングの専門家、Join Cool Japan。



120. Kedatangan tamu Naaki Futami san, General Manager, International Business Department, (TAKE AND GIVE NEEDs Co. Ltd, Tokyo) pada tanggal 12 Juni 2013 untuk sharing mengenai market Indonesia. 2013年6月12日、PT.ISSIの事務所において、Mr.Naaki Futami、東京の株式会社テイクアンドギヴ・ニーズの国際事業部長がインドネシア市場に関するディスカッションをしました。



121. Mengikuti "All Japan Meeting" yang diselenggarakan oleh Kedutaan Besar Jepang selama 2 hari (1-2 Juli 2013). 2013年7月1日～2日に、日本大使館が主催した「All Japan Meeting」の会議に参加。



122. Acara baksos (Bakti Sosial) KAJldi Dusun Pasirbuah, RT05/08 No. 38 Desa Pasir Mulya, Kec. Majalaya, Karawang, tanggal 27 Juli 2013, disalurkan bantuan donasi dari KAJIers sekitar 75 anak-anak yang kurang mampu, maupun anak yatim piatu. 2013年7月27日 Karawang 県 Majalaya 地域 Pasir Mulya 村 Pasirbuah, RT05/08 の 38 号の家において、社会活動として、KAJI のメンバーからの寄付を約 75 人の貧しい子供たち、または孤児に渡されました。



123. Kedatangan Pihak PT. Okatos Hero Mandiri – Bandung, tanggal 16 Agustus 2013 dalam rangka memperkenalkan program Osaka Study Abroad & Job Fair, pada tgl 22 September, 2013 di Balai Kartini, Jakarta. 2013年8月16日、BandungのPT. Okatos Hero MandiriがPT.ISSIの事務所へご挨拶と共に、2013年9月22日、ジャカルタのBalai Kartini会場で開催される「大阪の留学&ジョブフェア」のイベントを紹介してくださいました。



124. Meeting bersama Team KAJI di Plaza Senayan tanggal 17 Agustus 2013, dalam rangka mempersiapkan kerjasama sinergi diantara KAJI dengan Tsutomu Komori san, President Director PT. Super Japan Indonesia, di bidang Film dan Entertainment. 2013年8月17日、Plaza Senayanにおいて、映画及びエンターテイメントに関する共同計画の準備をPT. Super Japan Indonesiaの社長、Mr.Tsutomu Komoriと打ち合わせしました。



125. Menghadiri edukasi SUMO, makan malam bersama SUMO di rumah Kedutaan Besar Jepang, sampai bersama-sama KAJIers nonton acara

pertandingan SUMO di Senayan, Jakarta pada bulan Agustus – September 2013.

2013年8月～9月まで、相撲に関する教育に参加、また日本の大使の自宅での食事会に出席し、最後に Senayan において、相撲の生試合を見に行きました。



126. Halal Bihalal / Kopdar ke-16/ Sharing Knowledge Forum, 31 Agustus 2013 di Restoran Torigen, pembicara: Mr. Yusuke Shindo, Minister, Embassy of Japan
2013年6月31日、日本料理屋、鳥元において、第16回のKOPDAR/知識共有フォーラムが Mr. Yusuke Shindo, Minister, Embassy of Japan により行われました。



127. KAJI di undang menghadiri Presidential Lecture 2013 @ SME Building, pada tanggal 7 September 2013, yang sekaligus meresmikan organisasi IABIE (Ikatan Alumni Program Habibie), yang diketuai oleh kang Arif Budhi S. Beliau di KAJI juga in charge KAJI-Buzz (Business Development).
2013年9月7日、SMEビルにおいて、2013年度の大統領講演会と共に、Arif Budhi S (KAJIの事業開発の担当者) が会長となった IABIE 会 (Habibie プログラムの OB 協会) の設立に参加。



128. Soft-launched Koperasi KAJI, tanggal 14 September 2013, termasuk mailing list-nya.

2013年9月14日、KAJI-Koperasi（KAJI 協同組合）とメールリストも含めて、設立しました。



129. Akhir September 2013, saya kedatangan tamu dari Jepang, Hajime Morinobu san, Board of Director Unidea, Co. Ltd – Japan untuk sharing perihal pendidikan.

2013年9月末、PT.ISSIの事務所において、日本のUnidea株式会社の役員であるMr.Hajime Morinobuにより教育に関するディスカッションが行われました。



130. Meeting persiapan SAKURA Matsuri ke-3 di Bandung, 5 Oktober 2013, sekaligus refresh, team building dan mempererat ikatan emosional antar anggota panitia.

2013年10月5日、Bandungにおいて、気分転換と共に、第3回さくら祭りの準備及び実行委員会のメンバー間の感情的な結びつきを強化する為の活動が行われました。



131. Team KAJI bertemu dengan orang nomor satunya di Korlantas (Korp Lalu Lintas), yaitu Kakorlantas, Bp. Irjen Pudji Hartanto Iskandar, di Hotel Sahid

Jakarta, tgl 10 Oktober 2013, dalam rangka KAJI ingin berpartisipasi bekerjasama dalam Pelopor Keselamatan Berlalu Lintas, khususnya dari pengalaman KAJIers selama di Jepang.

2013年10月10日、Sahid ホテルにおいて、特に日本にいた経験を生かしながら、交通安全の先駆者として貢献する為に、交通警察の一番偉い方、監察長官、Mr.Pudji Hartanto Iskandar とのディスカッションが行われました。



132. Kedatangan member KAJI, Indonesia Research Institute Japan kang Yudo Ananto, Chief Operating Officer, dan partnernya Masanori Kawashima san, Project Manager KOHKEN (Industrial Marketing Consultants Co. Ltd Tokyo) pada tanggal 29 Oktober 2013 dalam project pengumpulan data alumni Jepang untuk acara symposium di tanggal 21 November 2013 di Mandarin Hotel.

2013年10月29日、インドネシア日本総研のCOO、Mr.Yudo AnantoとパートナーのMr.Masanori Kawashima、KOHKEN（東京の産業マーケティングコンサルタント株式会社）のプロジェクトマネージャーが、PT.ISSIの事務所に訪ね、今後Mandarin ホテルにおいて、2013年11月21日に行われるシンポジウムに向けた日本OBのデータ収集プロジェクトについて、話をしました。



133. Menhadiri undangan dari Kedutaan Besar Jepang, pertunjukan WASABI, Japanese Traditional Music Instruments, di Usmar Ismail Hall, 30 Oktober 2013.

2013年10月30日、日本大使館から招待され、Usmar Ismail 劇場において、日本の伝統的な楽器の演奏会、WASABIを見に行きました。



134. KAJI bekerjasama dengan pihak Lippo Cikarang dan di support oleh Kedutaan Jepang mengadakan SAKURA Matsuri @ Citywalk, Lippo Cikarang, 26-27, April 2014. Yang hadir dalam 2 hari tersebut sekitar 60 ribu orang.

2014年4月26日~27日、Citywalk, Lippo Cikarangにおいて、KAJI及びLippo Cikarang、また日本大使館のサポートで主催された第二回さくら祭りでは、約6万人に会場して頂きました。



Video Sakura Matsuri 2014: www.youtube.com/watch?v=PHN9OLcRuP4

135. Rapat Pendirian Koperasi Konsumen KAJI, 30 Mei 2014.

2014年5月30日、KAJI 消費者協同組合の設立について。



136. 12 Agustus 2014 Penyerahan donasi ke kang Bambang, member KAJI, yang rumahnya mengalami kebakaran.
2014年8月12日、火事で家がなくなったバムバングさんに寄付を渡しました。



137. 21 Agustus 2014 serah terima donasi GAZA kepada Pihak MER-C. 2014年8月21日、MER-Cにガザへの寄付を渡しました。



138. Kopdar KAJI-kai Ke-18 @ Torigen Japanese Restaurant – Jakarta. Speaker: Kazuko Takabatake san, Attache (Agriculture, Food & Agro-Industry), Embassy of Japan. Tayuka Shimura san, General Manager HIDA (AOTS). 30 Agustus 2014.

2014年8月30日、トリゲン・レストランにおける第18回「KOPDAR KAJI」を開きました。ゲストスピーカー：タカバタケ・カズコ様（農業、食品・農産業の大使館員）、シムラ・タユカ様（HIDAのゼネラルマネージャー）。



139. Grand Opening Ceremony, PT. Ohkuma Industries Indonesia. di GIIC (Greenland International Industrial Center), Deltamas Cikarang, 27 Agustus 2014.

2014年8月27日、チカラン区デルタマスにあるGIIC（グリーンランドインターナショナルセンター/GIIC）にて、オクマ・インダストリ・インドネシア株式会社のオープニングセレモニーに招待されました。



140. Farewell Party HE. Yoshinori Katori (Japan Ambassador), 4 September 2014.

2014年9月4日、鹿取克章駐インドネシア大使の送別会。



141. Membantu Para Mahasiswa Kanagawa University Jepang berkunjung ke PT. Kasai Teck See Indonesia (KTS Indonesia) – KIIC, Karawang, 10 September 2014.

2014年9月10日、カサイ テックシーへ工場訪問、神奈川大学の学生達の案内とサポート。



142. Dinner bersama para UKM Jepang, 12 September 2014
2014年9月12日、日本の中小事業の代表と夕食。



143. Ki-ka: HE. Yoshinori Katori (Japan Ambassador), mba Cicilia (KAJI-EO/Mizuho Bank), Bapak Ahok/Basuki Tjahaja Purnama (Wagub DKI Jakarta), Fuad (Chairman KAJI/KAYANA/ISSI), kang Aswandi (KAJI-Care/JETRO), 14 September 2014.

2014年19月14日、左から、鹿取克章駐インドネシア大使、シシリア様（KAJI-EO / ミズホ銀行）、ジャカルタ副知事、アホック / バスキ・チャハヤ・プルナマ様、KAJI 会の会長、フアド様、アスワンデイ様（KAJI-Care/JETRO）



144. Masahiro Nonami san, President Director PT. Toyota Motor Manufacturing Indonesia (TMMIN). Beliau juga Chairman, the Jakarta Japan Club (JJC), 25 September 2014.

2014年9月25日、TMMIN の理事長兼ジャカルタ・ジヤパン・クラブ会長、野波雅裕様が参加されました。



145. Ki-ka: Takeshi Terada san (President Director, PT. Mitsubishi Electric Indonesia), mba Seruni (Interpreter/Homestay Head, KAJI), mba Ika Puspitarini (Owner MAHIJA), Dr. H. M. Iqbal Alamsjah, MA (Director of Economy Development Based Creative Media, Kementrian Parawisata) dan Saya (Fuad). 30 Oktober 2014

2014年8月30日、左から、寺田健志様（三菱電機インドネシアの社長）、セ

ルニ様(通訳者・KAJI ホムステイ部門長)、イカ・プスピタリニ(MAHIJA のオーナー)、イックバル・アラムシャー (文化観光庁、経済開発ベースのクリエイティブメディアの理事) と私(フアッド)



146.Ki - ka: Nobuyuki OHKAWA san (President Director PT. Shibaura Shearing Indonesia / Alumni Keio), Kyoko Watanabe san (Project Researcher -Keio University, Graduate School of System Design and Management), Seiko Shirasaka PhD, Associate Professor, Keio University, Saya (Fuad),Pak Togar Pangaribuan (Director, PT. Hitachi Construction Machinery Indonesia),Yoshikazu Tomita san, Project Senior Assistant Professor, KEIO), kang Syarwani (PT. Shibaura / KAJI).23 November 2014

2014年11月23日、左から、シバウラ・シェアリング・インドネシアの理事長 / 慶應義塾大学同窓者、オカワ・ノブユキ様、慶應義塾大学、システムデザイン・マネジメント研究科、渡辺今日子様、慶應義塾大学のセイコ・シラサカ様、私(フアッド)、PT. Hitachi Construction Machinery Indonesia の理事、トガル・パンガリブアン様、システムデザイン・マネジメント研究科、富田・欣和様、シバウラ株式会社の代表 / KAJI 会メンバー、シアルワニ様。



147. Kopardar KAJI-kai Ke-19 / Sharing Knowledge Forum @ Horison Bekasi Pembicara Pertama, Takaki Hojo san (Financial Attache, Embassy of Japan). Pembicara kedua, Dr. Suyoto Rais (KAJlers / VP PT. Ohkuma Industries Indonesia), 29 November 2014.

2014年11月29日、ホリソン・ベカシホテルにおける第19回「KOPDAR KAJI」/知識共有フォーラムというイベントを行いました。最初のゲストスピーカーとして、大使館の財務担当ホジヨ・タカキ様。最終のゲストスピーカーとして、スヨト・ライス様（KAJI会のメンバー/Ohkuma Industries Indonesiaの副社長）



148. Ki - ka: Saya (Fuad), Satoshi MATSUNAGA san (Nagaoka University of Technology, Director of Thailand Office) dan Dr. Eng, Dicky Burhan (Head: Sunter Assembling Plant Division, PT. Astra Daihatsu Motor), 8 Desember 2014.

2014年12月30日、左から、私（フアド）、松永 聡様（長岡技術科学大学のタイ事務所 所長）、ディッキ・ブルハン様（アストラダイハツモートル株式会社 スントウール組立工場部門部長）。



149. Ki - ka: Bp. Ir. Daniel Lumban Tobing (DPR / Alumni Jepang), Saya (Fuad), Bp. Rachmat Gobel (Menteri Perdagangan). 9 Desember 2014

2014年12月9日、左から、国会議員/日本大学OB、ダニエル・ルンバン・トビン様、私（フアド）、インドネシア商業大臣、ラーマツト・ゴベル様。



150. Ki-ka: Yusuke SHINDO san (Minister, Embassy of Japan), Saya (Fuad), mba Seruni (KAJI-Homestay Head), HE. Yasuaki TANIZAKI (Ambassador of Japan), mba Cicilia (KAJI-EO), mba Rima (KAJI - 3rd Secretary), 9 Desember 2014.

2014年12月9日、左から、日本大使館公使の進藤雄介様、私（フアド）、セルニ様（Kaji Homestay）谷崎泰明駐インドネシア大使、シシリアさん（KAJI-EO）、リマさん（KAJIの秘書）



Summary Aktivitas KAJI (2015 – 2018)

Part 2

151. Diundang JICA menghadiri “Result Sharing Seminar of JICA Data Collection Survey on Indonesia Ex-Participants of JICA Training Program”, di Holten Sultan, 17 Januari 2015. 2015年1月17日、Sultan ホテルにおいて、JICA が主催した「帰国研修員対象質問紙調査結果報告セミナー」に参加しました。



152. Mengikuti acara JETRO, Indonesia-Japan, New Partnership, Hotel Borobudur, 28 Januari 2015. 2015年1月28日、Borobudur ホテルにおいて、JETRO が主催した日本・インドネシア新時代パートナーシップの構築についてのシンポジウムに参加しました。



153. Kopdar KAJI-kai Ke-20, Ulang Tahun KAJI Ke-5, Shinnenkai di Horison Bekasi, 7 Februari 2015. 2015年2月7日、ホリソン・ベカシホテルにおいて、第20回のKOPDARとKAJIの5周年パーティーを行いました。



154. Meeting bersama Mr. Iwao IKEYA , Counsellor, Trade, Investment, Industry & Energy, Embassy of Japan in Indonesia, Ms. Yuka SOYAMA, Deputy Director, Technical Cooperation, Trade and Economic Cooperation Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI – Japan), di Horison Bekasi, 9 Februari 2015. 2015年2月9日、ホリソン・ベカシホテルにおいて、池谷巖様（在インドネシア日本大使館参事官）と惣山友加様（経済産業省貿易経済協力局技術協力課 課長補佐）とのミーティングが行われました。



155. Menghadiri peresmian Indonesia - Japan Community Club (IJCC) di Bekasi, 9 Februari 2015. 2015年2月9日、ベカシにおいて Indonesia - Japan Community Club (IJCC)の設立に参加しました。



156. Brainstroming tentang Pendidikan Monozukuri di Indonesia, Horison Bekasi, 7 Maret 2015. 2015年3月7日、@ホライゾングカシにて、「教育および物作り」に関するブレインストーミングをしました。



157. Meeting bersama Ms. Hiromi Shinoda (Research Fellow, NISTEP, Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) dan Mr. Mitsuru TANAKA (JICA Higher Education Policy Advisor), Jepang di Japan Foundation, Jakarta, 19 Maret 2015. 2015年3月19日、Japan Foundationにおいて篠田 裕美（文部科学省 科学技術・学術政策研究所（NISTEP） 特別研究員）と田中充（JICA 高等教育アドバイザー）とのミーティングが行われました。



158. Farewell Party - KAJI-Board (iinkai) dengan Yusuke Shindo san (Minister / DGM / Wakil Duta Besar Embassy of Japan) @ Hougetsu Restaurant, Summitmas, Jakarta, 19 Maret 2015. 2015年3月19日、送別会。ジャカルタ・スミットマスのレストラン鳳月において、お世話になった進藤雄介様が帰国されるということで KAJI の委員会メンバーが食事会に招かれました。



159. Farewell Party Mr. Yusuke SHINDO, Wakil Duta Besar Jepang di Indonesia, bersama Bapak Daniel Tobing, Anggota DPR RI, 13 April 2015. 2015年4月13日、ダニエル・トビング氏（国会議員）と一緒に在インドネシア副大使の進藤 雄介様の送別会。



160. Meeting persiapan Sakura Matsuri 2015 (3 bulan). さくら祭りの準備打ち合わせ (3ヶ月)。



161. Sakura Matsuri 2015, 11 - 12 April, 2015 di Orange County, Lippo Cikarang.
2015年4月11日~12日、リッポチカランのオレンジカウンティにて、「さくら祭り」を開催しました。



Video Sakura Matsuri 2015: <https://www.youtube.com/watch?v=gEB1zpF4JII>

162. Pembubaran Panitia Sakura Matsuri 2015, 25 Mei 2015 @ Restoran Matsuriya, Cikarang.
2015年5月25日、「2015年度さくら祭り」の実行委員会を解散しました。



163. Self Japanese Defence Day di Hotel Indonesia Kempinski, 3 Juni 2015.
2015年6月3日、「日本の自衛隊の日」。ホテルインドネシア ケンピンスキーにおいて。



164. Mini Kopdar KAJI Ke-21 di Sedana Golf & Country Club, 12 Juni 2015.
2015年6月12日、セダナゴルフ&カントリークラブで第21回 MINI KOPDARを行いました。



165. Baksos KAJI-Care 2015 di Pondok Asuh Al-Farid, Cikarang, 4 Juli 2015.
2015年7月4日、チカランのAl-Farid 孤児院において社会奉仕活動を行いました。



166. Meeting persiapan Momiji Matsuri 2015 (3 bulan). もみじ祭りの準備打ち合わせ (3ヶ月)。



167. Momiji Matsuri Pertama, 7 - 8 November, 2015 di Jababeka, Cikarang.
2015年11月7日～8日、チカランのジャバベカにて「もみじ祭り」を開催しました。



Video Momiji Matsuri 2015: <https://www.youtube.com/watch?v=Mwp6LXBxvI8>

168. Menghadiri Asia Monozukuri Conference oleh HIDA, 9 September 2015 di Hotel Mulia.
2015年9月9日、Mulia ホテルにおいてHIDAが開催した「アジア物作りカンファレンス」に参加しました。



169. Menghadiri Asia Smart City oleh HIDA, 23 September 2015 di Hotel Mulia.
2015年9月23日、MuliaホテルにおいてHIDAが開催した「アジアスマートシティ」に参加しました。



170. Pembubaran Panitia Momiji Matsuri 2015, tanggal 21 November, 2015.
2015年11月21日、「2015年度もみじ祭り」の実行委員会を解散しました。



171. Menghadiri undangan Kedutaan Besar Jepang di kediaman Bapak Dubes Duta Besar di Indonesia dalam acara Yokoso Nippon!, 22 November 2015.
2015年11月22日、日本国大使公邸において、在インドネシア日本大使館が主催した「Yokoso Nippon!」に参加しました。



172. Menghadiri Indonesia - Japan Business Trade & Investment Partnership Symposium di Fairmont Hotel, 24 November 2015.

2015年11月24日、Fairmontホテルにおいて、インドネシア - 日本のビジネス貿易と投資のパートナーシップのシンポジウムに参加しました。



173. Koperasi Jasa KAJI membuat Seminar & Unagi Party, 13 Desember 2015 di Hotel Sahid Lippo Cikarang.

2015年12月13日、ホテルサヒドジャヤリッポチカランにおいて KAJI-Koperasi (KAJI 共同組合) がセミナー&うなぎパーティを行いました。



174. Ulang Tahun Kaisar Tahun 2015 di Fairmont Hotel, 14 Desember 2015.

2015年12月14日、Fairmontホテルにおいて日本の天皇の誕生日のお祝いをしました。



175. Menyerahkan donasi kepada Keluarga Almarhum kang Sugiyatno, interpreter, member KAJI yang meninggal dunia, pada tanggal 23 Desember 2015. 2015年12月23日、KAJI会のメンバーで通訳だったスギヤントさんが亡くなり、遺族に寄付をしました。



176. Penyerahan donasi kepada kang Iwan (Bagus Mahawan) karena sakit, 13 Januari 2016. 2016年1月13日、病気のイワン（バグース・マハン）さんに寄付をしました。



177. Mendukung dan sponsor Punico Matsuri, President University, Jababeka, 16 Januari 2016. 2016年1月16日、ジャバベカにあるプレジデン大学の Punico Matsuri を支援し、スポンサーになりました。



178. Menghadiri Exchanging and Networking Program between Indonesia and Japanese Business Executive to Share Their Knowledge and Know-How in Service Businesses oleh JETRO, Hotel Indonesia Kempinski, 22 Januari 2016.

2016年1月22日、ホテルインドネシアケンピンスキーにおいてJETROが主催した「サービス事業での知識・ノウハウを共有するための日本とインドネシア事業経営者の交流・ネットワーキングプログラム」に参加しました。



179. Meeting Koperasi Jasa KAJI di Unagi Center, Cikarang, 23 Januari 2016.

2016年1月23日、チカランのうなぎセンターにおいて、KAJI 協力サービスミーティングを行いました。



180. Ms. Sakura 2015 ke Jepang, 11 - 13 Februari 2016.

2016年2月11日～13日、2015年度ミス桜の優勝者。日本へ招待されました。



(Sponsor スポンサー: HIS Travel)

181. KAJI Sharing Knowledge Forum Ke-23, Thema: NanaKorobi YaOki / Never Give Up, 20 Februari 2016 di Epicentrum Kuningan, Jakarta.

2016年2月20日、ジャカルタのEpicentrum Kuninganにおいて「七転八起（NEVER GIVE UP）」のテーマでKAJIの知識共有フォーラムを行いました。



182. Ultah KAJI Ke-6 di Horison Bekasi, 27 Februari 2016.

2016年2月27日、ホリソンベカシにおいてKAJIの6周年パーティーを開きました。



183. Meeting persiapan Sakura Matsuri 2016 (3 bulan). さくら祭りの準備打ち合わせ（3ヶ月）。



184. Sakura Matsuri Ke-5 (2016) 31 April - 1 Mei, 2016 di Orange County, Lippo Cikarang
2016年4月31日～5月1日、Orange Countyにおいて、第5回さくら祭（2016年）を開催しました。



Video Sakura Matsuri 2016: <https://www.youtube.com/watch?v=CnCS7Y7kpPA>

185. KAJI 24th Sharing Forum East Chapter, 21 Mei, 2016.
2016年5月21日、第24回KAJIの知識共有フォーラム。



186. Pembubaran Panitia Sakura Matsuri 2016, 21 Mei 2016 @ Puncak.
2016年5月21日、「2016年度さくら祭り」の実行委員会を解散しました。



Video Gambare Kumamoto: <https://www.youtube.com/watch?v=TXFqJsbCZoY>

187. Self Japanese Defence Day di Hotel Indonesia Kempinski, 1 Juni 2016.
2016年6月1日、「日本の自衛隊の日」。ホテルインドネシア ケンピンスキーにおいて。



188. Baksos KAJI Care 2016 di Pondok Asuh Al-Farid, Cikarang, 28 Juni 2016.
2016年6月28日、チカランの Al-Farid 孤児院において社会奉仕活動を行いました。



189. Kopdar KAJI Ke-25 Sharing Forum & Halal Bihalal, di Horison Bekasi, 30 Juli 2016.
2016年7月30日、ホライゾンホテルにおいて第25回 KOPDAR とハラル ビハラル（互いに許し合う断食後の挨拶）を行いました。



190. Meeting Pengurus Koperasi Jasa KAJI di Sekretariat, Jakarta, 6 Agustus 2016.
2016年8月6日、ジャカルタの事務局においてKAJI委員会協力サービスミーティングを行いました。



191. Telah terselenggara dengan baik KopDar KAJI-West yang ke-26 dengan topik "MENGAPA PENTING INVESTASI?", di Fave Hotel Gatot Subroto, 13 Agustus 2016.
2016年8月13日、Fave Hotel Gatot Subrotoにおいて第26目KAJI会の内部集会で「なぜ投資が必要か」というテーマを取り上げ、無事に終了しました。



Video: https://www.youtube.com/watch?v=OB5b_OPi9rl

192. KAJI-kai mendukung Jak-Japan Matsuri 2016 untuk kontes Yukata, Meeting di Embassy of Japan, 31 Agustus, 2016.
2016年8月31日、在インドネシア日本国大使館において、KAJI会は2016年のジャカルタ日本祭りの浴衣コンテストに協力しました。



193. Kopdar KAJI East Chapter 27th, di kota Bandung, 10 September 2016.
2016年9月10日、バンドンにおいて第27回KOPDARを行いました。



194. Penyerahan donasi bencana banjir Bandung di Garut, 20 Oktober 2016.
2016年10月20日、バンドン・ガルットで発生した洪水被害の寄付をしました。



195. Meeting persiapan Bekasi Dragon Boat Matsuri 2016 (3 bulan). ベカシドラゴンボート祭りの準備打ち合わせ（3ヶ月）。



196. Bekasi Dragon Boat Matsuri 2016, di Horison Bekasi, 5 -6 November 2016.
2016年11月5日～6日、ホリソンベカシにドラゴンボートを開催しました。



Video Bekasi Dragon Boat Matsuri 2016: <https://youtu.be/dXZ9v09KzZw>

197. Ulang Tahun Kaisar Jepang, di Hotel Mulia, 6 Desember 2016.

2016年12月6日、Muliaホテルにおいて日本の天皇の誕生日のお祝いをしました。



198. Ms. Sakura 2016 ke Jepang, 19 - 24 Januari 2017.

2017年1月19日~24日、2016年度ミス桜の優勝者。日本へ招待されました。



(Sponsor スポンサー: kang Usman Naito)

199. Ulang Tahun KAJI Ke-7 di Hotel Horison Bekasi, 11 Februari 2017.

2017年2月11日、ベカシのホリソンホテルにおいてKAJIの7周年記念日。



200. Menghadiri acara Cikarang Koyu-kai, Hotel GTV Deltamas, 2 April 2017.
 2017年4月2日、デルタマスのGTVホテルにおいてチカラン交流会に参加しました。



201. Meeting persiapan Sakura Matsuri 2017 (3 bulan) 「さくら祭り」の準備打ち合わせ (3ヶ月)



202. Sakura Matsuri Ke-6 (2017), 8 - 9 April 2017 @ Orang County, Lippo Cikarang .
2017年4月8日～9日、Citiwalk, Lippo Cikarangにおいて「第6回さくら祭」を開催しました。



Video Sakura Matsuri 2017: <https://www.youtube.com/watch?v=O9GAb93b-80>

203. Pembubaran Panitia Sakura Matsuri 2017, 29 April 2017 @ Puncak.
2017年4月29日、「2017年度さくら祭り」の実行委員会を解散しました。



Video Sakura band: <https://www.youtube.com/watch?v=Um3T2JmnyzU>

204. Self Japanese Defence Day di Hotel Indonesia Kempinski, 18 Mei 2017.
2017年5月18日、「日本の自衛隊の日」。ホテルインドネシア ケンピンスキーにおいて。



205. Baksos KAJI-Care 2017, di Masjid Jami Pasiraya, Serang Baru, Bekasi, 17 Juni 2017.
2017年6月17日、ベカシのセラシ・バルにある Jami Pasiraya モスクで KAJI の社会活動を行いました。



206. Membawa Mr. & Ms. Sakura 2017 ke Bali, 5 - 7 Agustus 2017.
2017年8月5日～7日、2017年度ミスター桜・ミス桜の優勝者。Baliへ招待されました。



(Sponsor スポンサー: The Anvaya Beach Resorts, Bali)

207. Business Matching Aichi Prefecture - Indonesia di Pullman Hotel, 21 Agustus 2017.
2017年8月21日、Pullman ホテルにおいて、愛知県ビジネスマッチングを行いました。



208. Meeting Persiapan "5th World Cup Kyokushin Karate Championship" @ Horison Bekasi, 11-12 November 2017.
 第五回ワールドカップ極真空手選手権 準備の打ち合わせ@ ホライゾンプカシ, 2017年11月11日～12日。



209. Bersama Mr. Takashi Ikematsu, President Director PT. Hitachi Asia Indonesia di Hitachi Social Innovation Forum @ Rafles Hotel, Jakarta, 8 November 2017.
 2017年11月8日、ジャカルタのRafflesホテルにおける「Hitachi Social Innovation Forum」のイベントでPT. HITACHI ASIA INDONESIA 社長の池末崇さんと一緒に。



210. Ulang Tahun Kaisar Jepang, di Hotel Mulia, 29 November 2017.
 2017年11月29日、Muliaホテルにおいて、日本の天皇の誕生日のお祝いをしました。



211. Menghadiri Peringatan 60 Tahun hubungan diplomatik Indonesia - Jepang, di Hotel Indonesia Kempinski, 20 Januari 2018.
 2018年1月20日、Kempinski ホテルにおいて、日本インドネシア国交樹立60周年を記念するイベントに参加しました。



212. Ulang Tahun KAJI Ke-8, 3 Februari 2018 @ Horison Bekasi.
 2018年2月3日、KAJI会8周年記念日。



213. Membawa siswa SMK Sragen kunjungan pabrik ke PT. Panasonic Gobel Industry Indonesia (PECGI), 15 Maret 2018.
 2018年3月15日、Sragen 高等学校の学生達。パナソニック ゴーベル エネルギー インドネシア株式会社 (PECGI)への工場見学に同行しました。



214. Meeting persiapan Sakura Matsuri 2018 (3 bulan) 「さくら祭り」の準備打ち合わせ (3ヶ月)



215. Sakura Matsuri Ke-7 (2018) , 7 - 8 April 2018 di Citywalk, Lippo Cikarang.
2018年4月7日～8日、Citywalk, Lippo Cikarangにおいて「第7回さくら祭り」を開催しました。



Video Sakura Matsuri 2018: <https://www.youtube.com/watch?v=L2DPqth-mns&t=5s>

216. Pembubaran Panitia Sakura Matsuri 2018, 29 April 2018 @ Puncak.
2018年4月29日、「2018年度さくら祭り」の実行委員会を解散しました。



217. Membawa Mr. & Ms. Sakura ke Jepang, 4 - 7 Mei 2018.

2018年5月4日～7日、ミスター桜・ミス桜の優勝者。日本へ招待されました。



(Sponsor スポンサー: Air Asia)

218. Team Institute of Asian Studies, Chulalongkorn University, Thailand datang ingin mengetahui aktivitas KAJI, 24 April 2018. Ms. Saikaew Thipakorn, Ph.D (Project Leader) dan Ms. Waranya Jitpong (Researcher).

2018年4月24日、タイのチュラーロンコーン大学 アジア研究所の Saikaew Thipakorn 様 (プロジェクトリーダー) と Waranya Jitpong 様 (研究員) は KAJI の活動を視察されました。



219. Aktivitas Baksos KAJI Care 2018 di Pondok Asuh Al-Farid, Cikarang, 9 Juni 2018.

2018年6月9日、チカランの Al-Farid 孤児院において、KAJI-ケアの社会奉仕活動を行いました。



220. Self Japanese Defence Day di Hotel Indonesia Kempinski, 5 Juli 2018.
2018年7月5日、「日本の自衛隊の日」。ホテルインドネシア ケンピンスキーにおいて。



221. KAJI - East Chapter, Halal Bihalal di Hotel Celeceton Blue, Lippo Cikarang, 20 Juli 2018.
2018年7月20日、ハラル ビハラル（互いに許し合う断食後の挨拶）。



222. Menghadiri acara ulang tahun PERSADA Ke-55 Tahun, dan UNSADA Ke-32 tahun yang dirayakan di Universitas Darma, 21 Juli 2018.
2018年7月21日、Darma Persada 大学において、PERSADA の 55 周年記念、UNSADA の 32 周年記念イベントに参加しました。



223. Menghadiri Grand Launching IJB Net (Indonesia-Japan Business Network) di Kementerian Perindustrian, 8 Agustus 2018.

Atas : Bersama kang Suyoto Rais, Ketua Umum IJBNet.

Bawah: Bersama President Director JETRO (baru), Mr. Keishi SUZUKI, dan President Director JETRO, Mr. Daiki KASUGAHARA, JETRO.

2018年8月8日、工業省において日本インドネシア ビジネス交流会（IJB ネット）の発足式に参加しました。

上：IJB ネット会長のスヨト・ライスさんと一緒に

下：JETRO の鈴木啓之所長（New）と JETRO の春日原大樹所長と一緒に



224. Pengalangan dana untuk mba Yuyu (member KAJI), yang kena kanker payudara stadium IV, Pada tanggal 10 Agustus 2018. Beliau akhirnya meninggal pada tanggal 26 Agustus 2018. Innalillahi wa inna llaihi rojiun...

2018年8月10日、乳がんを患っているユユさん（KAJI メンバー）のための募金運動をしました。ユユさんは2018年8月26日に亡くなりました。



225. Mini Kopdar di Plaza Senayan, pada tanggal 11 Agustus 2018.

2018年8月11日、プラザ スナヤンにおいてKOPDARを行いました。



226. KAJI mendapat penghargaan Menteri Luar Negeri Jepang 2018, 13 Agustus 2018 :

2018年8月17日 KAJI は、2018年日本外務大臣賞を受賞しました:

- B. Indonesia : http://www.id.emb-japan.go.jp/news18_19.html

- 日本語 : http://www.id.emb-japan.go.jp/news18_19j.html

227. Bersama Team DIASPORA, ikut upacara Penurunan Bendera Negara Sang Merah Putih di Istana Negara, 17 Agustus 2018.

2018年8月17日, ディアスポラチーム (国外移住している移民) と一緒に- 大統領宮殿でインドネシア国旗降納式に参加。



228. Menghadiri acara “Talk Show Alumni Jepang” yang diprakarsai oleh teman2 dari alumni Tsukubadai pada tanggal 29 Agustus 2018 di Financial Hall, Graha CMB Niaga. 2018年8月29日、Graha CMB Niaga Financial Hallにおいて、筑波大学同窓会が開催した「日本の同窓生トークショー」に参加しました。



229. KAJI turut berpartisipasi dalam menyanyikan Lagu 60 Tahun Hubungan Diplomatik Indonesia - Jepang, yang diproduksi oleh deneb & Teater ENJUKU. Judulnya : 君の言葉で歌いたい / Kimi no Kotoba de Utaitai - Kini Kunyanyikan Lagu dalam Bahasamu, 1 September 2018.

2018年9月1日、deneb&劇団 en 塾による日本インドネシア国交樹立60周年記念ソング「君の言葉で歌いたい / Kimi no Kotoba de Utaitai - Kini Kunyanyikan Lagu dalam Bahasamu」を一緒に歌いました。



Video: <https://youtu.be/BQC9bjLkGk>

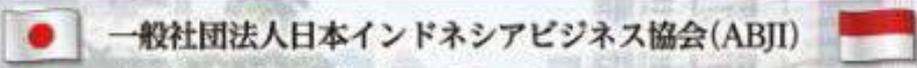
230. Menghadiri undangan Kedutaan Besar Jepang di Jak-Japan Matsuri 2018, 8 - 9 September 2018. 2018年9月8日～9日、在インドネシア日本大使館の招待で2018年JAK-Japan Matsuriのイベントに参加しました。



231. Menyerahkan donasi gempa & Tsunami Palu dan Donggala, 19 - 21, Oktober 2018 @ Palu. 2018年10月19日～21日、スラウェシ島地震 緊急災害支援金を渡しました。



232. KAJI di undang sebagai tamu kehormatan dan Pembicara dalam acara pembukaan ABJI di Hamamatsu, Jepang, 30 Oktober 2018, di Hamamatsu, Jepang. 2018年10月30日、日本インドネシアビジネス協会（ABJI）設立記念セミナーの交流会にて来賓としてあいさつをしました。



一般社団法人日本インドネシアビジネス協会(ABJI) 設立記念セミナー 交流会

2018年10月30日(火) 15:00~19:15

経営者
限定

2018年は、日本とインドネシアにとって特別な1年です。1958年に、両国間で平和条約を締結して以来、今年が60周年の記念年です。そんな今、私たちは一般社団法人 日本インドネシアビジネス協会を新たに立ち上げることにしました。超高齢化、人口減、人材不足…日本企業を取り巻く経営環境は日増しに厳しくなっています。一方で、インドネシアは今の日本と「真逆」な状況です。日本にとって今後、インドネシアは今よりもさらに重要なパートナー国になってゆくことでしょう。両国間をもっと活発に人やモノが往来し合うこととなります。私たちはこの協会を通じて、インドネシアに進出(販売)したい企業、インドネシア人材を活用したい企業の皆さまのために役に立ててゆきたいと思えます。今回の設立記念セミナーでは、インドネシア共和国大使館からリドワン副大使をお招きいたします。広くインドネシアビジネスに興味ある皆さまにご参加いただき、「きっかけ」を掴んでください。

一般社団法人日本インドネシアビジネス協会 代表理事 佐野 寛

プログラム

14:30～ 受付

第1部 | 設立記念セミナー 15:00～ 16:50

(1) 代表理事あいさつ
(2) ご来賓あいさつ
インドネシア共和国大使館 副大使 M.アバス・リドワン氏
(3) ご来賓あいさつ
インドネシア日本同好会(KAJI) 会長 フアド氏

(4) 講演1
インドネシア進出で成功する企業、失敗する企業のポイント
□□ 副理事 小野 耕司

(5) 講演2
なぜ今、インドネシアなのか。
□□ 副理事 内藤ウスマン

第2部 | 懇親会 17:15～19:15

参加費

日付	2018年10月30日(火)	
内容	【第1部】セミナー	【第2部】懇親会
時間	15:00～16:50	17:15～19:15
会場	アクティイ8階 コングレスセンター-22号棟	
費用	無料	8,000円(税込)
対象者	①企業経営者 ②インドネシア事業責任者(出社役員)	

※参加費用は前日現金させていただきます。

地図



〒430-0001 静岡県浜松市東区東町1-1-1
一般社団法人日本インドネシアビジネス協会 事務局

参加申込書 FAX 053-478-7112

会社名	TEL
参加者名 (役職)	E-mail
参加希望 <input type="checkbox"/> 【第1部】セミナー <input type="checkbox"/> 【第2部】懇親会 <small>※希望内容に○印をつけてください。</small>	

【個人情報取扱いについて】お申込書の受付管理のため、また、一般社団法人 日本インドネシアビジネス協会 より様々な情報をご案内させていただくために、お客様の個人情報を取得いたします。ご入力いただく情報は本協会のみに一般社団法人 日本インドネシアビジネス協会が利用させていただきます。

【お申し込み・お問い合わせ】 一般社団法人 日本インドネシアビジネス協会 事務局 TEL 053-478-7116 (株式会社はまぞう内)

スマートフォンでの
お申し込みフォームは
こちらから！



<https://business.firm-maker.jp/mr/50170093702>

Sejarah Perjalanan KAJI ini dibuat oleh:

作成者:

Fuad A. Kadir

Febi Ibey

Yanto

Dicky Tirtawinata

Fachrurrozi

Rizki Widawati

Tae Akasaka

Publikasi KAJI、KAJI の PR:

BERSAHABAT Karena Sejawat

Persahabatan Jepang dan Indonesia yang terjalin selama 50 tahun telah membentuk komunitas tersendiri. Acara festival pun juga diselenggarakan untuk memperingati persahabatan ini.



BENCANA gempa bumi dan tsunami yang terjadi beberapa waktu lalu di Jepang telah menyita perhatian dan empati masyarakat dunia, tak terkecuali Indonesia. Salah satu yang cukup perhatian adalah Komunitas Alumni Jepang Indonesia (KAJI). Komunitas ini kerap mengadakan acara sosial berpacaran, menggalis konser amal dan hasil dan konsep tembak daur ulang, pameran karya kerajinan berkearifan lokal, dll.

Manisri Firda A. Kadri, Chairwoman KAJI, komunitas ini sebagian besar terdiri dari mahasiswa berkuliah dengan kegiatan sosial. "Kita kami tak perlu pikir panjang untuk mengadakan

acara penggalangan dana untuk membantu korban bencana di Jepang," terangnya. KAJI sendiri merupakan wadah bagi warga Indonesia yang tertarik mendapatkan wawasan dan pengalaman untuk menepati pendidikan, pelatihan, dan mendapatkan pengetahuan dari Kekaisaran Jepang. Komunitas yang terbentuk setahun lalu ini berasal dari dunia maya, dan kemudian memajukan organisasi kemasyarakatan. Sebagai negara berbudaya, Jepang dan Indonesia kerap bekerjasama dalam hal kebudayaan. Oleh karena itu, sering pula diadakan acara yang berkaitan dengan kebudayaan masing-masing negara. Bila kebudayaan Indonesia sering dipentaskan di Jepang, kebudayaan Jepang pun sering

dipentaskan di sini. Beberapa waktu lalu, komunitas di antara Jepang berkumpul dan mengadakan sebuah festival kebudayaan Jepang di daerah Mawati, Blok M, Kebayoran Baru.

Banyak keunikan-keunikan yang ditampilkan, terutama yang menarik, yakni menggeteng Oniboshi beramal-ramal. Oniboshi adalah kuli kecil yang terbuat dari rumput dan anyaman bambu. Tujuan dari tradisi itu adalah untuk menggali nasib siapa antar manusia dan kapan bisa membusa berahi. Selain itu, ada pula beberapa Enishi (kue bergaya Jepang). *Display*, *Kelipat* dan tak ketinggalan kuliner khas Jepang.

Berbagi Lewat Kopi Darat

Komunitas Alumni Jepang-Indonesia (KAJI), sebagian besar anggotanya adalah pemuda Indonesia yang pernah menuntut ilmu di Jepang. Komunitas yang berangkar dari jejaring *facebook* ini, kini telah beranggotakan 568 orang, baik warga Indonesia maupun Jepang. Pada 31 Juli 2010 lalu, mereka menggelar acara Kopi Darat KAJI di Jakarta. Pertemuan diisi dengan saling berbagi pengalaman dan pengetahuan serta saling membina jejaring untuk kemungkinan kerjasama.

Djono Karjadi mengawali dengan bedah buku karya Malcolm Gladwell; *“Outliers” The Story of Success*. Selain bakat, perlunya membina relasi atau jejaring juga berperan dalam mencapai kesuksesan. Lingkungan kondusif juga menjadi faktor pendukung yang penting.

Dr. Ing. Gunadi Sindhuwinata yang pernah memimpin beberapa perusahaan lokal maupun Jepang, berbagi pengalaman dengan topik *“Silang Budaya dalam Perusahaan (Membangun Karakter Bangsa)”*. Menurutnya, ketika seseorang mengikuti suatu tata nilai, pemikiran, atau perbuatan, mungkin saja ada unsur dipaksa dan terpaksa. Setelah dapat menjalani dan terbiasa dengan hal tersebut, mulailah terbentuk budaya atau karakter.

Pada sesi akhir, Cahyo Purnomo dari Badan Koordinasi Penanaman Modal (BKPM) Pusat menyakinkan bahwa BKPM telah melakukan banyak perubahan dan perbaikan dalam Prosedur Pelayanan Investasi. ■ *Ida Susanti*



平成23年6月29日

Kaji Indonesia 様

気仙沼市立気仙沼小学校
校長 齋藤 益男
(公印省略)



支援に対する御礼

このたびの震災に対しまして、多大なるご支援をいただき、大変ありがとうございます。
ございます。

本日は、気仙沼小学校全校児童に対しての、バックを受け取りました。校外
学習、遠足、クラブ活動などで使用させていただきます。

今後とも、ご支援、ご協力のほどよろしくお願いいたします。



kaji Indonesia 様

初夏を迎え、お元気にお過ごしでしょうか。
震災から3か月の時がたち、私たちの町気仙沼も活気がみられるようになりました。震災の際はバックをありがとうございました。大七刀にさせていただきます。私たちは学校生活をこれまでのようにできるようになりました。私たちを応援してくださったみなさんのおかげだと感謝しています。日本中のみなさんの温かい思いを胸に、私たちも「ガンバロウ!気仙沼」を合い言葉に生活をしています。6月初め、地域の山あんなは山に全校で登り、ふるさと気仙沼の今の様子を見できました。リアス式の美しい気仙沼が元の姿を取り戻すまで私たちも勉強したいと思います。その時は、気仙沼に遊びにきてください。最後になりますが、これから暑い季節を迎えます。どうぞお体を大七刀になさってください。ありがとうございました。平成23年6月気仙沼小学校

6年 黒川 歩実

日本とのつながり生かし 新たなビジネス展開模索

若手元留学生「KAJ」 創立一周年セミナー開催

日本に留学経験のある三十一、四十代を中心としたインドネシア人などで構成するインドネシア日本同好会(Komunitas Alumni Jepang di Indonesia、KAJ)は、二十二日(金)午後三時から、同会が主催するセミナーを南ジャカルタの協同組合・中小企業振興会事務所で開催。約百二十人が出席した。

元日本留学生協会のブルサワの若手メンバーが中心となり、日本というつながりを生かして機動的に活動できるネットワークを作りたい」として結成したKAJは、新たなビジネスの模索や日本での経験を生かして起業へつなげる研修制度の設立を予定するなど、活動が具体化しつつある。

当初は元留学生のみの参加だったが、日本に派遣された研修生や日本路の学習者などにも参加を呼び掛け、インドネシアの人々とかわりを結ぶという在留邦人も参加。日本とかわりのある人



たちが情報交換を行うコミュニティとなり、昨年一月二十三日に初の会合を開いた。

普賢寺メンバークリエイト上で情報交換、日本関連の行事の紹介や政治、経済の話などに関する主張などが飛び交い、メーリングリストの登録数は現在、約七百八人。

ネットワーキングを生かして新たな事業展開の可能性を100人以上が集まったセミナー。普賢寺はネット上で情報交換をしているKAJは、定期的に「オフ会」を開催している。



Masara Theater 205
Jl. MH. Thoreau No. 3
Jakarta 10260
Phone: 02-21-23-2530
編集局内 02-21-23-2530
PT. BINA KOMUNIKASI ASIA TAM A. BYSCH
Lisensi: P-2002/2011/PT-02/11/2002

Rp.12,000

信頼される安心を、社会へ。
SECOM
フリーダイヤル: 0800-11-73266 田中・阪本

週末・休日のため取引なし。
10,000円 = 1,044,200 円
1ドル = 8,750 円
(21日、三菱東京UFJ銀行T.T.B.)
10,000円 = 1,085,000 円
1ドル = 9,050 円 (両替商調べ)

インドネシア証券取引所株価指数
休日のため取引なし。
21日終値 = 33,924.43

みなみ十字・館41号
☆「あきらめない」ということ
小学部5年2組(親筆時)
伊庭 寛哉
二月のある日、ぼくの所属しているJJCサッカー部が、コカコーラカップという大会でホッコーライオンと対戦した。コカコーラカップ

塩尻大使「帰国後の交流促進を」 元留学生を招き懇親会



留学の感想に耳を傾ける塩尻大使。閉会後の食事会では留学生らが生の「日本体験」を語り合った。

元日本留学生の国で親睦 二十五日、昨年三月に任地を定めておとど、在日帰国した五百名元留学生を招き、元留学生を招き親睦会を開催した。

「人間の仕業」
「人間の仕業」が住民を聴取する。シラジャカルタ州州知事トクマルヒシムツカワの元副知事トクマルヒシムツカワは、二十五日、スレマン県に訪れた。

会を開き、元留学生三百五十人を招き、元留学生を招き親睦会を開催した。

「人間の仕業」が住民を聴取する。シラジャカルタ州州知事トクマルヒシムツカワの元副知事トクマルヒシムツカワは、二十五日、スレマン県に訪れた。

日本食と音楽で交流

元留学生や
駐在員ら70人

「KAJI」会祭り」開く



多彩な参加者が集まったKAJI会祭り。「次の世代にも来てもらいたい」と開いた会には家族連れの姿も目立った

日本へ留学した経験のある二十〜四十代のインドネシア人を中心に構成されるインドネシア日本同好会（KAJI）は、十六日、南ジャカルタの日本食レストラン「鳥元」で「KAJI会祭り」を開催した。普段メーリングリストやSNS（ソ・シャル・ネットワーク）キング・サービス）で情報交換を行っているKAJIのメンバー。会には官公庁や日系企業で働くメ

The Daily Jakarta Shimbun

2011年(平成23年)3月14日 月曜日

「日本への恩返しを」 「今度は私たちの番」

東日本大震災からさまざまな情報交換の場となっているメーリングリストには、地震発生直後の十一日午後一時（インドネシア西部時間）ごろから地震の速報が伝えられた。日本にいるKAJIのメンバーは、ビルを飛び出して道路で待機するなど、一刻一刻と変化する状況を伝え、日本にいる友人や家族の安否を確認して情報を求めるメールも送られた。十二日には、吉原様子アスマン副会長が「KAJIのメンバーとして行動を促すとき」と呼び掛ける。数分ごとにメンバーが考えられる支援方法を書き込み、同日にはメンバーが集まって会合を開き、KAJIのフアド・カデル会長らが翌日十三日に募金活動を行うことを決定した。



HI前ロータリーで募金活動をするKAJIのメンバー

「ジャコジャカルタやアチエの地震の時は、日本に頼りました。今度は私たちが

東日本
大震災

KAJI、HIで募金活動

吉原様子を中心とするインドネシア日本同好会（KAJI）は十三日、一日に発生した東日本大震災の被災者に対する支援活動として、カーフリーデーが実施された中央ジャカルタ・タタリン通りのホテル・インドネシア（HI）前ロータリーで募金活動を行った。これまでに、インドネシアで度々起こる災害では、日本から多大な支援を受けており、「この機会に恩返しを」と今後も活動を続けていく方針だ。



Masaru Theorio 365
Jl. M.H. Thamrin No. 3
Jakarta 10360
Phone: 02-21-2-30-8230
事務所 びすく様
© P.T. BINA KOMUNIKASI ASIA-TAMA, BYSCH
Luaran P.02262278987642311166

信頼される安心を、社会へ。

SECOM

フリーダイヤル：0800-11-73266 田中・徳本

お尋ね・お見積り
休日のため取り急ぎ、

10,000円=1,010,700 円
1ドル=8,480 円
以上（米ドル）(USD/JPY)

10,000円=1,050,000 円
1ドル=8,775 円
以上（米ドル）(USD/JPY)

インドネシア証券取引所株価指数
休日のため取り急ぎ、
以上（円）(JPY/IDR)

東日本大震災の被災者へ向けた募金活動を行っている若手元留学生の団体・インドネシア日本同好会（KAJJI）は二十六日午後七時から、中央ジャカルタ・タムリン通りの科学技術応用評価庁（BPPT）の講堂で、「心の友チャリティ・コンサート—OUR HEART FOR JAPAN」を開催する。

「Aishiteru（アイシテル）」のヒットで知られるロックバンド、ジフイリアなどレコード会社「ナガスワラ」に所属するアーティストのほか、「ジャカルタ軽音部」

「心の友」コンサート開催

邦人サークルも集結

KAJJIが26日

や「ギヤラクシー」などジャカルタ在住邦人のサークル、沖縄伝統舞踊グループ「うーまく・エイサー・しんか・インドネシア」や沖縄の音楽を演奏する「ジャカルタ三線クラブ」などが出演する。KAJJIはこれまでの募金やチャリティTシャツの販売で約六千万ルピアが集めた。

入場料は五万ルピア。入場券は、Eメールで購入枚数と氏名、携帯番号、所属先を記載してcare@kaji.or.idに送る。問い合わせは、吉原毬子アスマラ副会長（携帯0816・728・653）まで。

邦人バンドから応援も

日本支援に元留学生団結

「私たちは心の友」

KAJIが慈善公演

日本へ留学した経験のある三十四代のインドネシア人を中心に構成するインドネシア日本同好会（KAJI）は、二十六日、中央ジャカルタの科学技術応用評価庁（BPPT）の講堂で、東日本大震災の被災者を支援しようと、インドネシアでヒットした五輪真弓の「心の友」にちなみ、「心の友チャリティ・コンサート（KAMI Charity Concert）」を開催した。一年前に発足し、「日本で学んだ知識やネットワークを生かそう」とビジネスマンや社会活動に取り組みだしたKAJIのメンバーは今回、「お世話になった日本に恩返しをしたい」と、地震発生直後から支援へ向けて奔走。当日は約六百人が駆け付け、これまでに約一億ルピア（約九十七万円）の募金が集まった。

（関口潤 写真も）

KAJIは震災発生から「ナガスワラ」の所属アーティストで運営に携わった。二日後の十三日に募金活動「ティストと邦人サークル」を開始。コンサート開催へ「日本文化を学ぶインドネシア人」の若者らによる「ジョイフル会」の笑顔を取り戻すことを心掛けた。地元メディア、市民団体、日系企業などに協力を呼び掛け、準備期間は二週間ほどしかなかったにも関わらず、レコード会社「ナグサワラ」など約三百五十人がボランティアで「心の友」を演奏した。

■人のあたたかさを感じた
大江戸助六流太鼓クラブの太鼓演奏で幕を開け、「うーまく・エイサー・しんか・インドネシア」は沖繩の伝統芸能エイサー、縄の伝統芸能エイサー、「沖繩三線クラブ」は独特の音色と合いの手の伝統音楽を披露した。

■研修生として名古屋に滞在経験があるスルキフリさんがボーカルを務める「シン・インドネシア」がシン・インドネシアの曲を演奏した。

■「心の友」を演奏したスルキフリさんは「日本人は皆優しく、テレビを見て言葉も出なかった。私たちは皆応援して」と語った。

■日本へ留学していたイシヤン・オデリアさんが教える「フラダンス・ジャカルタ」が優雅に踊り、ジャカルタ在住邦人のビッグバンド「ギヤラクシー」がジャズで会場を沸かす。

■「早く元気に」
コンサートには塩原孝二郎・駐インドネシア大使、インドネシア日本友好協会（PPIJ）のラフマツト・ゴベル理事長らも出席した。塩原大使は「インドネシア中で「日本、頑張れ」という励ましの声援を頂き、本当に心にしみています。だからこそ私たちが頑張らなければならない。テリマカン（ありがとう）を込めて、インドネシア（ありがとう）とあいさつ。」

一九六二年から九州大学で学んだ日本食スーパー「コスモ」のスジャルウォ・スカルジョ社長は「このような機会ではあるが、日本に留学した人たちが団結したのがうれしい。これまでインドネシアは日本からたいぶ助けてもらってきた。こういうときにこそ、私たちがお返しをしな」と語った。

■コンサートの実行委員長を務めたジョノ・カルヤデイさんは「アチエでもジョ

クジャでもパダンでも、われわれは日本から助けてもらった。日本で学んだこと、気持ちは返すことも返したい。短い準備期間で、壁なものでは難しかったが、気持ちは返すことも返したい。短い準備期間で、壁なものでは難しかったが、気持ちは返すことも返したい。」と語った。



軽音部の演奏で「心の友」を合唱した

若手元留学生のK A J I 義援金1億ルピア集める

「日本と思い、分かち合う」



K A J Iのメンバーらと懇談する塩尻大使(左奥)

東日本大震災発生直後から街頭での募金活動やTシャツ販売、チャリティーコンサートなどを通して募金活動を続けてきたインドネシア日本同好会(KAJI)は五日、中央ジャカルタの日本大使館で、義援金を塩尻孝二郎・駐インドネシア日本大使に引き渡した。

(関口潤 写真も)

これまでに集めた義援金は一億ルピア。五千万ルピアを大使館、二千五百万ルピアずつをインドネシア赤十字(PMI)と、日本の支部が被災地での支援活動

を行っているインドネシアの非政府組織(NGO)「ドンベット・ドゥアファ」を通じて日本へ届ける。

塩尻大使は「日本中が打ちひしがれている中、イン

ドネシアの方々が気持ちを分かち合い、支援してもらっているのはありがたいし、皆さんの思いをぜひ日本の方々に伝えたい。被災した子どもたちをインドネシアに招待し、「みんながいる。一人じゃないんだぞ」ということを伝えられたら」と語った。

KAJIは離任を控えた塩尻大使に似顔絵と写真集も手渡した。塩尻大使は、留学や実習を日本で行ったメンバーを中心に構成しているKAJIについて、「日本での経験を生かし、ネットワークを駆使しながらチャレンジ精神を持って活動し、インドネシアを支える土台になっている。ますます活躍してほしい」と語った。

KAJIは今後も、Tシャツ販売やチャリティーコンサートなどを通して募金活動を続けていく。

義援金の贈呈式には、ジャカルタを拠点に活躍する俳優・鈴木伸幸さんが映画撮影などについて講義している西ジャワ州ブカシの国立第五高校の生徒も出席。日本語の学習やコスプレなどを楽しむ「ジャパニーズ・クラブ」が中心になって募金活動を行い、七千円に換金し、寄せ書きとともに

サリ女性問題・児童保護担

日本支援で13時間ライブ

「がんばれ!! 心の友よ」

KAJI主催 音楽家350人集まる

インドネシア日本同好会(KAJI)は、十七日午後一時から翌日午前一時まで、中央ジャカルタのプラザ・インドネシア(PTX)内にあるハードロックカフェで、東日本大震災の被災者支援コンサート「ユナイテッド・フォー・ジャパン」を開催した。KAJIとアーティスト所属会社のポルトラットマネジメント社、ハードロックカフェが共催。十三時間にわたり、計三千二ダルの計約三百五十人のミュージシャンが熱演を繰り広げ、計九百人の観客を沸かせた。



①スクリーンの前で、一般客とデュエットした「ギギ」のボーカル、アルマンド(右) ②「コージー・リパブリック」は一体感を演出した

ステージの大型スクリーンには、赤字で「日本のために団結を」と映し出され、被災者らの様子が映像で流された。

(上松亮介、写真も)



KAJIのフアド・カデイル会長は、被災者に向けて「皆さんは一人ではありませぬ。私たちは心の友です」と語り、「がんばれ日本!」と拳を振りながらあいさつした。

午後一時、テーブルの上に置かれたグラスの中の水がゆれ始める。ステージから、心臓をたたき上げる太鼓の音が鳴り響いた。コン

KAJI HI前で震災支援活動

「がんばれ日本」写真撮影

インドネシア日本同好会(KAJI)は二十四日午前、カーフリーデーが実施された中央ジャカルタ・タムリン通りのホテル・インドネシア(HI)前ロータリーで、東日本大震災の被災者へ向けた支援イベントを行った。

KAJIは震災発生直後から街頭での募金活動やチャリティーTシャツの販売、チャリティーコンサートの開催などで義援金を集めてきた。この日はチャリ

を悩ませているという憶測も地元メディアで流れた。

プチエノンガンで火災

カラオケから出火

二十三日午後十一時十七分ごろ、中央ジャカルタのプチエノンガン通りにあるレッドトップ・ホテル一階のカラオケルームで火災が発生した。

多くのホテル滞在者が屋外へ避難。消火活動の末、約二時間半後の二十四日午前一時五十五分ごろ、鎮火された。けが人はなかった。出火原因は漏電とみられる。

ティーTシャツを販売し、購入者がKAJIのメンバーらとともに「がんばれ日本」と書いた紙を持って写真撮影をした。これまでにメンバーが勤める日系企業などで「がんばれ日本」の写真を約百枚撮りためており、この日の写真と合わせて日本へ送る予定だという。

二十三日から出張でジャカルタを訪れている吉沢生雄さん(五九)は初めてインドネシアを訪問した。通り掛かりでイベントを行っ



HI前で記念撮影するTシャツ購入者ら

ビジネス生むネットワーク 新コミュニティ「KAJI」結成 メールの呼びかけに420人

かつて日本に留学し、現在は民間企業や政府機関、非政府組織（NGO）などで活躍する三十一〜四十代を中心とした元日本留学生らが、情報交換の場を作ってビジネスや社会貢献活動を柔軟に行うネットワークを作ろうと、新しいコミュニティ「KAJI」（Komunitas Alumni Jepang di Indonesia）を結成し二十日、南ジャカルタ、グラハ・ニアガビルのフィナンシャル・クラブで二回目の会合を開いた。民間企業の経営者や国会の職員など多彩なメンバーが活発に意見を交換した。

KAJIは「日本というつながりを生かして活動できるネットワークを作りたい」と元日本留学生協会（プルサダ）の若手メンバーが中心に結成した。

昨年十一月、一九九九年から二〇〇一年まで長岡技術科学大学に留学したフアドさんが、日系企業で働いた経験から「チカンペックからブカシまで、いろいろなところに知り合いがいた」というネットワークを生かしてメーリングリストを作成。

当初は五人ほどで始まったが、現在はジャカルタだけでなくメダンやバリ、カリマンタンなどから四百二十人が参加。

当初は元留学生のみの参加だったが、日本に派遣された研修生や日本語の学習者などにも参加を呼び掛けることとなり、「日本」とかかわりのある人たちが情報交換を行うコミュニティとなった。

一月二十三日に初めての「オフ会」を開催。バリなどから約三十人のメンバーが駆け付け、翻訳やリサーチ・プロジェクトの契約、ウナギの養殖など新しいビジネスが五つ生まれたという。

二十日の会合では、メンバーが「インドネシアの中小企業」などの講演を行い、その後、「KAJIの可能性」などについて話し合われた。

JACインドネシア代表取締役の吉原穂子アスマラさんは「『仲間を大切にする』など日本の良いところを学んだ私たちが、ビジネスの機会を広げるコミュニティにしたい」と語った。

次回の会合は五月に予定。六月ごろには、KAJIのメンバーがグデ山やメダン、バリ、カリマンタン、トバ湖などで一斉に清掃を行うボランティア活動も計画しているという。

KAJIの活動の詳細はウェブサイト（<http://kaji.or.id/>）で。



(Source: Jakarta Shimbun, 23 March 2010)

「日本の良さ広げる」 若手留学生がごみ拾い グデ・パングランゴで K A J I

日本に留学経験のあるインドネシア人らで構成するインドネシア日本同好会（K A J I）は六日、西ジャワ州チアンジュール県グヌン・グデ・パングランゴ国立公園で、環境美化活動「K A J I ケア・デー」を開催した。活動には福助工業インドネシア社の社員や「インドネシアを楽しむ会」のメンバーも参加。「日本の良い所をインドネシアに広めたい」と活動するK A J Iのメンバーが、家族や同僚とともに日伊の垣根を越えて美化活動に取り組んだ。

K A J Iは、元日本留学生協会（プルサダ）の若手メンバーが、「日本というつながりを生かして活動できるネットワークを作りたい」と昨年末に結成。研修生や日系企業の社員、日伊の交流を促進したいと考えている日本人など参加者の幅が広がっている。

福助工業のシギットさんが中心となり、この日のイベントを企画。福助工業はこれまで、「ダンドリ（段取り）」をモットーに、リーダーシップの取り方を実践的に学ぶ場として環境美化活動に取り組んでおり、福助工業での実践を、多彩なメンバーが集うK A J Iの活動に応用した。

同公園で環境保護に協力する飲料水「プリスティン」のスーパー・ワハナ・テフノ（SWT）社も活動に賛同し、参加者全員にプリスティンを配布。午前九時に総勢約百十人がチボダス登山口を出発した。

チブルウムの滝まで、約三キロ、二時間の道のりは、熱帯の生命力を誇示するようにうっそうと生い茂る草木が、山道にトンネルを作っているよう。ぬれた道に足を気を付けながら「トンネル」を抜けると、二十五メートルの岩壁から豪快に地面に水をたたきつける滝が現れる。三本の滝が並び立っており、若い観光客を中心に二百人ほどが、水しぶきの中、記念撮影を行ったり、滝に打たれたりとはしゃぎ回っていた。

K A J Iのフアド会長は「『パークレー・マ フィア』など米国留学組が経済界で力を持っているのに対し、日本に留学した人は、日本で勉強してきたにもかかわらず、それを生かす場がないことも多い」と語り、今後、経済セミナーなどを行い、K A J Iが「日本」を学んだ人たちの活躍の場を創出していきたいとしている。



(Source: Jakarta Shimbun, 7 June 2010)

元日本留学生が寄金 ごみ処理場の学校へ

日本に留学経験のあるインドネシア人らで構成するインドネシア日本同好会（K A J I）は二十九日、西ジャワ州ブカシ市のバンタルグバンごみ処理場にあるボランティア学校「アル・ファラー・スクール」を訪れ、寄付金約千万ルピアやパソコン二台、スンバコ（米など生活必需品）百人分、文房具や古本、古着、お菓子などを贈った。

社会貢献活動を行う「K A J I ケア」の一環。K A J I は六月にも、西ジャワ州チアンジュール県グヌン・グデ・パングランゴ国立公園で美化活動を行っている。

廃品回収を行って生計を立てている家族の子どもが通う学校で、K A J I のメンバーは映画「千と千尋の神隠し」の上映会やじゃんけんなどのゲームを行い、日本の文化を紹介した。子どもたちは「さる」「うさぎ」などの日本語の単語も興味を持って覚えていたという。

K A J I のフアド会長は今後、同会のメンバーがボランティアで先生を務めたり、傷みの目立つ校舎の改築に協力していきたいとしている。

吉原穂子アスマラ副会長は「何か社会貢献をしたいと思っても一人では難しいが、人が集まればいろいろなことができる。インドネシアへの恩返しの意味を込めて、日本で学んだことを生かしながら、これからもインドネシア人と日本人が一緒になって活動をしていきたい」と語った。

K A J I は十月三日の第二回ジャカルタ日本祭り（J J M）のフィナーレでブースを出し、日本に関心を持っている大学生などを対象に、日本への留学や研修について紹介する。



(Source: Jakarta Shimbun, 1 September 2010)

学生向けセミナー開く 留学生活や企業文化を紹介

日本に留学経験のあるインドネシア人らで構成するインドネシア日本同好会（K A J I）は中央ジャカルタのスカイライン・ビルで二十五日、第二回ジャカルタ日本祭りの開催に合わせ、日本への留学や日系企業での就労を考えている人を対象にしたセミナーを開催、学生ら約五十人が出席した。

長岡技術科学大学に留学していたバグス・マハワンさんは「着物—カジュアルな服」「侍の国—実際はいない」「インドネシアについて詳しい—バリしか知らない」など、インドネシアで想像していたことと実際との違いを列挙。

学費は入学費と合わせて年間で百万円ほどかかることやアルバイトは時給八百一千二百円で、最大週二十八時間働けること、奨学金の種類などについて出席者はメモを積極的に取った。

アストラ・ダイハツ・モーターで働くディッキー・ブルハンさんは、コストを徹底的に切り詰める「トヨタ生産方式」について講演。七つの「ムダ」削減、ジャストインタイム、自働化の三つを柱とする手法を、生産現場での無駄排除の現状を写真を交えて解説した。

「仕事とキャリアは別物」と題して講演した J A C インドネシア社長の吉原毬子アスマラさんは、日系企業で働くことは規律などを身に付けることにつながると強調した。

インドネシアで日本語教育や留学支援をするジャパン・スタディ学院長の西尾敏和さんは、ビザ制度の変更など、これまで外国人留学生に閉鎖的だった日本が門戸を開き始めていると説明し、「これから日本はアジアを中心に外国の人々とともに歩む時代になる。日本へ留学する人は、まだまだ外国人に対してフレンドリーに接することの少ない日本人に、ぜひ積極的にインドネシアのことを紹介してもらいたい」と激励した。

セミナー後、K A J I は西ジャワ州ブカシの奨学生三十人をジャカルタに招待。日本文化を紹介しようと、グランド・インドネシア内のブリッツ・メガプレックスで開催中の「日本アニメ映画祭」で「ドラえもん・のび太の恐竜 2006」の観賞を楽しんだ。



(Source: Jakarta Shimbun, 27 September 2010)

2012年1月30日(月)のトップ記事全文

支援通じ輪広がる

日本好きが自発的に」

若手元留学生のK A J I

2周年集会開く

日本に留学経験のある三十一―四十代を中心としたインドネシア人らで構成するインドネシア日本同好会 (Komunitas Alumni Jepang di Indonesia = K A J I) は二十八日、南ジャカルタの日本食レストラン「鳥元」で、二〇一〇年一月の発足から二周年を記念する集会を開催した。元日本留学生協会 (プルサダ) の若手メンバーらが結成したK A J Iは、メンバーがメーリングリストやフェイスブックを通じて活発に意見交換をし、日本とのつながりを生かす形で東日本大震災の支援や環境美化活動、ビジネス機会の模索などさまざまな活動を行ってきた。今後は日本大使館などとも協力し、ジャカルタ日本祭り (J J M) の準備段階からの参加など、年間を通じた活動で日伊の協力促進や日本の情報発信を強化していく方針だ。

集会では各種イベントやジャカルタ軽音部、「ジャカルタ音頭」の林延行さんの演奏が行われる中、K A J Iメンバーのほか大使館の職員や日本人駐在員ら出席者計約百五十人が情報交換を行った。

「日本というつながりを生かして機動的に活動できるネットワークを作りたい」として結成したK A J Iには現在、フェイスブックに千五百人が名を連ね、メーリングリストでは多いときには一日に数十通のやり取りが行われる。今月中旬から頻発した工業団地のデモではリアルタイムの情報が行き交った。

昨年三月に東日本大震災が発生した際には、二日後から募金活動を開始し、大規模な支援コンサートも開催。フアド・カディル会長も「自分たち自身がびっくりした」というほど、支援活動を通じて日本人コミュニティーなどにネットワークが広がった。

集会に出席した下川眞樹田公使は「日本を慕う人々が自発的にこのような活動を行うのは世界的にも珍しいと思う。日本のファンが社会に息づいている証拠だ」と語った。

K A J Iの吉原毬子アスマラ副会長は「日本での経験を生かして日本とインドネシアのためにやり遂げたいことがあるという人々が集まって、上からではなくボトムアップで活動が行われている」と振り返った。

■ホームステイを開始

二周年集会でK A J Iは新たな試みとして「K A J I ホームステイ」と「K A J I ヤング」を始めると発表した。

K A J I ホームステイは「私たちは留学中に日本人の暮らし方や考え方に触れてさまざまなことを勉強した。今度は私たちが日本の人々にインドネシアの日常を体験してもらいたい」(コーディネーターのセルニ・ナルリタさん)との思いから考案された。

当面は日本語を話すことができるK A J Iのメンバーらが土、日曜の二日間、日本からの旅行者や日本人駐在員を自宅に受け入れる。一日十五万ルピア。詳細の問い合わせはセルニさん（メール seruni@kaji.or.id）まで。

K A J Iヤングは企業で幹部を務めていることも多いK A J Iの中心世代よりも若い二十五歳以下のメンバーが集う機会を作ろうと発足。

コーディネーターのシティ・バドゥリヤさんは「日本語を学んだりアニメに親しんだりして、日本に親近感がある若い人はいっぱいいる」と語り、日本文化を中心に情報の共有やイベントの開催などを行っていく方針だ。現在、フェイスブックに約四十人が参加しており、シティさんは「今後は千人の参加者を目指したい」と語った。



2周年を記念して集まったK A J Iのメンバーら

「若々しい日本」発信

AKB48来イで官民連携 大手企業35社が協賛に

【本紙記者 東京二十七日電】二十七日、日本最大規模のジャパン・ポップ・カルチャー・フェスティバル「J-POP FES」が、東京の国立代々木競技場第一体育館で開催された。約三万五千人が参加し、日本のポップ・カルチャーの魅力を世界に発信する場となった。世界最大の音楽祭「ロサンゼルス・ミュージック・センター」の開催地として、今年初の海外公演となる「AKB48紅白対抗歌合戦」も開催された。

「日本がインドネシアとの文化交流は、かなり深まってきた。経済交流だけでなく、文化の交流も進んでいる」と、文化庁の国際文化交流推進課長は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。また、文化庁は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。



「AKB48紅白対抗歌合戦」に出演するAKB48メンバーら＝昨年12月21日

ジャパン・ポップカルチャー・フェスティバル特集

ジャパン・ポップカルチャー・フェスティバルは、二十七日、東京の国立代々木競技場第一体育館で開催された。約三万五千人が参加し、日本のポップ・カルチャーの魅力を世界に発信する場となった。世界最大の音楽祭「ロサンゼルス・ミュージック・センター」の開催地として、今年初の海外公演となる「AKB48紅白対抗歌合戦」も開催された。

「日本がインドネシアとの文化交流は、かなり深まってきた。経済交流だけでなく、文化の交流も進んでいる」と、文化庁の国際文化交流推進課長は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。

25日にコンサート 26日は多彩なイベント



グローバルTVに出演するJKT48＝2月11日

この日は、ジャパン・ポップカルチャー・フェスティバルのメインイベントとして、AKB48の来場公演が行われた。約三万五千人が参加し、日本のポップ・カルチャーの魅力を世界に発信する場となった。

「日本がインドネシアとの文化交流は、かなり深まってきた。経済交流だけでなく、文化の交流も進んでいる」と、文化庁の国際文化交流推進課長は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。

多様な異文化知り、視野を広げよう

「日本がインドネシアとの文化交流は、かなり深まってきた。経済交流だけでなく、文化の交流も進んでいる」と、文化庁の国際文化交流推進課長は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。

アイデアあふれ、活力ある日本

「日本がインドネシアとの文化交流は、かなり深まってきた。経済交流だけでなく、文化の交流も進んでいる」と、文化庁の国際文化交流推進課長は、今回のフェスティバルの開催を機に、両国間の文化交流をさらに進めたいと語った。

工業団地で祭り開催

若手元留学生の
K A J I
従業員ら家族で参加

若手元日本留学生を中心に構成するインドネシア日本同好会(KAJI)は二十八、二十九の両日、西ジャワ州プカシ県チカランのショッピングモール「シテイウオーク・リッポ・チカラン」で日本文化の紹介などを行う「桜祭り」を開催した。首都ジャカルタの中心部ではなく、日系企業が集積するジャカルタ東部の高速道沿いでも「祭り」を開催しようと企画された催しに、周辺の日系企業の従業員や在住の日本人らが家族連れで参加。好調な経済成長を背景に、日系企業の進出が加速する工業団地で草の根交流が図られた。

(関口潤 写真も)

交流の輪 拡大へ 「進出加速の今こそ」

桜祭りは今回が初めての開催。工業団地など地域開発を行う不動産開発大手「リッポ・チカラン」がKAJIに協力を依頼して実現した。在インドネシア日本大使館が後援したほか、周辺に工場を持つ日系企業を中心に多くの企業が協賛。チカラン在住日本人有志として、小林イッ代さん、奥信行さん、木暮七絵さん、佐々木哲也さんも企画段階から携わった。

二十九日未明には、豪雨の影響で屋台などが設置されていたテントが崩壊するトラブルもあったが、二日間とも多くの訪問客が訪れにぎわいを見せた。発起から約二カ月と準備の時間が短い中、元留学生や日系企業従業員、在住邦人が力を合わせて祭り開催にこぎ着けた。

会場にはたこ焼きやたい焼きなど日本食や日本の雑貨を販売するブースが並び、モールの入り口前ホールに設置されたステージでは、周辺の学校に通う子どもたちが日本のダンスや歌を披露。二十八日にはアイドルグループJKT48がコンサートを行い、イベントを盛り上げたほか、ジャカルタ軽音部なども演奏を披露した。

二十九日にはジャカルタ祭りの会が神輿(みこし)担ぎを行い、「ソイヤツ」と威勢の良いかけ声に人たかりができた。ミス・コンテ



「ミス桜」に出場した同僚に声援を送る日系企業の従業員ら

た。

けん玉など日本文化を紹介するスペースも設置。子どもたちが富士山を背景にした桜を描く教室教室に参加した娘の秋子ちゃん(四)とともに会場を訪れていた久富浩二さん(五九)はチカランのジャバベカ工業団地内の企業に勤務し、プカシ県タンブンに住んでいる。久富さんは「周辺地域に家族で住んでいる人も多く、子どもも楽しめるプログラムが多くあっていい。子どもも知ってもらいたいと思つて二日連続で来たが、子どもはすっかり夢中になっている」と語った。

元留学生から広がる輪

KAJIのフアド・カデイル会長は以前、多くの日系企業が操業する工業団地が連なるチカランベック高速道沿いのホテルで働いていた際、日本で留学や研修をした従業員が隣り合う企業

で働いているにもかかわらず、お互い顔も知らない現状を知り、「日本にかかわりのある人がネットワークを持てば、いろいろなことができるんじゃないか」と思い、KAJIの設立に動いた。

フアド会長は「大きな工場では数千人が働いているが、日本文化に触れることはあまりない。周辺に住む従業員が参加できる工業団地の祭りは可能性がある」と述べ、日系企業の従業員との交流促進にも意欲を示した。

グannon 国立公園に2000本植樹

ムサシ・インドネシア社とLCJ

継続して植樹活動を合同で開催していく。

ムサシ・インドネシア社の朝倉英明社長は「植樹は、環境保護の重要な活動です。今後も継続して行っていく予定です。」

Sakura Matsuri 2013



KOMPAS ANTIBOTOS BAKEN

Sejumlah gadis sedang bermain igo, permainan biliar tradisional Jepang, saat Sakura Matsuri 2013 atau festival sakura di Citywalk Lippo Cikarang, Kabupaten Bekasi, Sabtu (6/4). Sakura Matsuri kedua kalinya itu dilaksanakan untuk mempererat hubungan Indonesia-Jepang.

Kompas, 8 April 2013

► FESTIVAL SAKURA MATSURI



Bisnis Indonesia, 8 Apr 2013

Direktur Penerangan dan Kebudayaan Jepang Takeyama Kenichi (dari kiri), Properti Manager Lippo Cikarang Wiryanti Krisnadian dan Komunitas Alumni Jepang Indonesia (KAJI) Fuad A. Kadir memberikan penjelasan tentang Festival Matsuri 2013 di Lippo Cikarang, Jawa Barat, Sabtu (6/4).

BUSINESS/PRIMA

Semangat Merangkul Kaum Muda

Sejak dibentuk pada 2010, Komunitas Alumni Jepang di Indonesia (KAJI) berharap dapat lebih mempererat hubungan Jepang-Indonesia dengan mengajak generasi muda untuk turut memupuk persahabatan antara kedua negara.

Harapan ini merupakan salah satu hal yang dikemukakan Ketua KAJI, Foad A Kadir saat memperingati ulang tahun KAJI ke-3, 26 Januari lalu.

Tahun lalu, KAJI secara khusus membentuk platform yang disebut KAJI Young, agar kaum muda dapat ikut ambil bagian dalam lebih banyak aktivitas KAJI.

KAJI Young sendiri merupakan Komunitas Muda Alumni dan Pecinta Jepang di Indonesia, yang anggotanya terdiri dari pelajar, mahasiswa yang pernah atau sedang belajar di Jepang ataupun yang tengah belajar Bahasa Jepang. Anggota komunitas termasuk mereka yang berusia muda dan ingin aktif terlibat dalam berbagai kegiatan Jepang-Indonesia.

"Kami berharap KAJI Young

dapat lebih banyak merangkul generasi penerus. Di sana ada banyak informasi maupun kegiatan, bahkan kesempatan untuk mengambil bagian dalam kerjasama Jepang-Indonesia," ungkapnya.

Sebelumnya, KAJI juga menggagas program bantuan bagi warga Jepang yang didera bencana gempa bumi dan tsunami Tohoku pada 2011. KAJI, menurut Foad, terus mengingkatkan kontribusi generasi muda dalam upaya memelihara ikatan bilateral sehingga tak terputus begitu saja.

Di tahun ketiganya, KAJI telah mencatat sekitar 1.600 anggota yang aktif terhubung di milis untuk berbagi informasi maupun peluang bisnis. Setiap dua bulan sekali para anggota ini juga menyempatkan diri untuk ber'kopdar'.

KAJI tak alpa untuk memperhatikan lingkungan sekitar, antara lain dengan memberikan donasi ke sekolah-sekolah sebagai kegiatan rutin tabungannya.

Dalam merayakan hari jadinya yang ke-3 di Restoran Tortigen, belum lama ini, KAJI



▲ Para anggota KAJI siap merayakan ulang tahun komunitas mereka.

terbilang mengedepankan keratan relasi Jepang-Indonesia dengan menampilkan para pengusung budaya populer Jepang dari Indonesia yakni Jakarta Jakkara, Kazu All Stars, Jubing Kristianto.

Komunitas ini juga mendapat dukungan dari Kedutaan

Besar Jepang di Indonesia dengan hadirnya Menteri Shima da Junji dalam perayaan hari jadinya di mana ia menyatakan apresiasi serta komitmen untuk mendorong aktivitas KAJI kini maupun di masa mendatang. KAJI sementara itu, terus bertekad untuk beraktivitas

tan termasuk dalam menggelar perhelatan besar Sakura Matsuri II April nanti.

Mailing List: KAJI-kai-subscribe@yahoo.com
Facebook: KAJI Young
Twitter: @KAJIKai

ステージで満開 チカランで「さくら祭り」 元日本留学生らのKAJI (2013年04月08日)

ブースやステージの催しを通して日本文化を紹介する「さくら祭り」が6、7日の両日、西ジャワ州ブカシ県チカランのショッピングモール「シティウォーク・リッポー・チカラン」で開かれた。若手の元日本留学生らで構成するインドネシア日本同好会(KAJI)が主催し日本大使館などが後援。地元住民の家族連れや日本人でにぎわった。

今回のテーマは「日伊永遠の友好」。実行委員長を務めたアスワンディさん(36)によると、初開催の昨年は両国とも周辺国との軋轢が表面化した中で「日伊の友好関係を再確認したい」と設定した。

会場にはたこ焼き、フランクフルト、ラーメン、日本の雑貨などを販売する約70のブース、KAJIが日本文化を紹介するブース、「美人コンテスト」や太鼓の演奏、子どもによるファッションショーなどを披露するステージが並んだ。

目玉イベントで昨年から続く「美人コンテスト」には周辺の企業からそれぞれ1人ずつ30人が出場。同僚らによる応援団から黄色い声援も飛び交う中、着物姿の出場

者たちがステージを舞った。餅つきには子どもも参加し、自らついた餅を頬張っていた。

最終日の7日夕には、ダイナミックな上下運動と大きな掛け声で練り歩いたジャカルタ祭りの会の神輿で盛り上がり、来場者の目を釘付けにした。

周辺の日系企業に勤務し、日本を何度も訪れたことがあるというアルミーさん（36）は家族4人で来場。「日本食などを通して子どもたちに少しでも日本の良いところを知ってもらえればうれしい」と話していた。

アスワンディさんは「日本文化を知ってもらうため来年以降も継続していきたい」と語った。（堀之内健史、写真も）



(8 April, 2013)

<http://www.jakartashimbun.com/free/detail/10400.html>

KAJ I FB会員7000人

結成6周年 日本とのつながり生かす



インドネシア日本同好会(KAJI)のフェイスブック(FB)のフォロワー数が7千人を超えた。日本と関わりのある人たちが情報交換を行うコミュニティとして2010年に発足、1月に6周年を迎えた。今後はさらにメンバーの専門性を生かし、農業・投資・フランチャイズ、貿易・留学・研修などカテゴリーを分け、分野ごとの活動を広めていく考えだ。(佐藤拓也、写真も)

専門分野の活動も 投資・貿易・留学・研修

KAJ Iはこのほど西ジャワ州プカシのホテルで結成6周年を祝つた。会合には、大使館から本清耕造公使、日本貿易振興機構(ジェトロ)から春日原大樹所長やKAJ Iのメンバーなど約100人が参加した。KAJ Iは「日本とつながりを生かして活動できるネットワークを作りたい」と元日本留学生協会(フルサダ)の若手メンバーを中心に10年に結成。長

2月27日、西ジャワ州プカシのホテルで結成6周年を祝つたKAJ Iのメンバー

岡技術科学大学に留学していたフアドさんが、日本に派遣された研修生や日本語の学習者、在留邦人らにも参加を呼びかけ、メンバーリストを作成。「日本」と関わりのある人たちが情報交換を行うコミュニティになった。今ではそのメンバーリストの登録者は1900人を超える。

KAJ Iは東日本大震災の際、発生2日後から募金活動を始めたほか、12年からは日系企業が集積する西ジャワ州プカシ県チカラワンで「さくら祭り」を開催し、来場者数は8万人(主催者発表)を記録。昨年には、ジャババカ工業団地内で初めて「もみじ祭り」を成功させ、プカシで二つのお祭りを開催するまでになった。



The Daily Jakarta Shimbun
 Menara Tharata Sula 501
 Jl. MH Thamrin Kav. 3 Jakarta 10540
 © PT. BINA KOMUNIKASI JATAMA
 License No. 008/SKA/MPENSIUP/1998

情報提供
 Tel (021) 230-3830
 news@kshimbun.com
 購読申し込み
 Tel (021) 230-2252 Fax : (021) 230-3831
 sale@kshimbun.com
 電子版
 http://www.jakartashimbun.com
 The Daily Jakarta Shimbun

Rp.13,500

ニュースと話題

- 辺野古の工事中止、和解成立 2面
- 中国国防費7~8%増に 3面
- 消費者庁に告発受付窓口を 4面
- 世界卓球、男子もメダル 5面
- 今が旬・黒木瞳 6面
- 福島県、根強い風評被害 7面
- 野村総領事が退官 8面
- じゃらんじゃらん 8面

みなみ十字・第46号 (2014年度)

ロンボクとうに行つて
 小学部2年5組
 ながしま むいな

KAJI Dukung Pengusaha Jepang yang Baru Berinvestasi

Memasuki usia 4 tahun, Kelompok Alumni Jepang di Indonesia (KAJI) ingin lebih mempererat hubungan Indonesia-Jepang dengan memberikan dukungan bagi para pengusaha asal Negeri Sakura yang baru mulai berinvestasi.

Menurut Fuad Kadir Ketua KAJI, kelompoknya tetap menjadi organisasi netral dan ingin berkontribusi dalam mempererat hubungan kedua negara, contohnya dengan memfasilitasi informasi mengenai kebutuhan penterjemah yang kini sangat diperlukan perusahaan di sekitar kawasan Jabodetabek, seiring dengan dijadikannya Indonesia sebagai negara target investasi nomor 1 bagi perusahaan Jepang.

"Para anggota KAJI, yang sebagian besar bekerja di perusahaan Jepang banyak yang menginformasikan tentang kebutuhan tenaga penterjemah baik penuh waktu dan paruh waktu di kantornya melalui mailing list, yang merupakan salah satu bentuk

kontribusi kelompok kami dalam meningkatkan hubungan kedua negara," ujar Fuad akhir Januari silam.

Namun tidak sekadar memfokuskan pada kegiatan bisnis, sejumlah aktivitas budaya dan sosial yang telah dilaksanakan pun akan terus dilanjutkan, seperti Sakura Matsuri atau Festival Sakura yang diselenggarakan di Lippo Cikarang dan juga KAJI Care, program pemberian bantuan bagi anak terlantar, atau sumbangan bagi anggota yang ditimpa musibah.

Fuad mengungkapkan saat ini anggota KAJI lebih aktif di mailing list, yang tercatat sebanyak 1.700 orang. "Karena kesibukan masing-masing anggota yang sebagian besar kisaran usianya antara 20 sampai 40 tahun, dan juga lokasi yang cukup berjauhan maka komunikasi lebih terfokus di dunia maya. Namun, walau ada kendala, kegiatan tatap muka selalu diupayakan," paparnya. ●

HaloJepang! / Arry Raymonds



Acara perayaan 4 tahun KAJI di salah satu restoran Jepang di bilangan Wijaya, Jakarta Selatan.



認知度高まり8万人超

さくら祭り4回目

日本とインドネシアの文化交流を深めることと、日本の文化を伝えることが目的の「サクラ祭り」が、今年から第4回目を迎える。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。

今年から第4回目を迎える「サクラ祭り」は、日本とインドネシアの文化交流を深めることと、日本の文化を伝えることが目的で開催されている。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。

今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。今年からは、インドネシアの各都市で同時開催される。



(Jakarta Shimbun, 1 April, 2016)

初のドラゴンボート祭り

あす開幕 日伊交流に新たな催し

ドラゴンボートレースや催しを通して日伊の文化交流を図る「プカシ・ドラゴンボート祭り」が、6日の前日、西ジャワ州プカシ市にあるホテル・ホリソン・プカシ前の広場で初開催される。主催団体の元日本商業生らでつくるインドネシア日本同好会(KAJI)と主催のプカシ・カティル実行委員長と、祭りに協力し、会場となるホテルのマネジメントを行う、メトロポリタン・グローバル・マネジメントのブルワントノ次長は、初日に祭りに参加する人への思いを聞いた。(江原 孝典)

プカシ実行委員長とブルワントノ氏に聞く

「祭りを初開催する理由は、プカシ実行委員長、K A J Iが主催する、プカシ県チカラウで毎年1月から5月に開かれる多くの祭りは、日伊両国の多くの人の間で認知度が高まり、2日間で開催されるまで開催者があふれるほどになった。しかし、まだこの地域は観光客が少なく、住民が交流する催しが必要だと感じた。

ブルワントノ次長、プカシ市で行うことに意欲がある。この地域はチカラウ、カティルとジャカルタの中間に位置する要所。ジャカルタからバイクで来て駐留

手は増える。高速度道路の出口から近く、多くの乗客が見込める。メトロポリタン・グローバルのモラル・アバトメントもすぐ近くにある。駐車場も十分確保でき、祭りを地域の発展のきっかけにしたい。

「なぜ、ドラゴンボート祭りを取り入れたのか。」

ブルワントノ次長、ドラゴンボートはインドネシアがアジア大会でメダルを獲得したことも、世界中で観戦人口が増えているスポーツだ。祭りに参加するチームの中には、プロ運



祭りを協力して開催するプカシ・カティル実行委員長(右)とメトロポリタン・グローバル・マネジメントのブルワントノ次長

動について、プカシ実行委員長、祭りに関しては有志がドラゴンボートで行っている。K A J Iには数千人のメンバーが所属し、フェイェスブリック(FB)を通じて盛んに情報交換を行っている。政治や経済の分野で活躍するメンバーも多く、これなら日本に留学しようとする学生の接待しをする前線などをより活発に行っている。

「祭りの運営や仕事を通じて日本人について感じているところもある。レースは盛り上がるし、これを見て挑戦する人が増えればと願う。」

「最近のK A J Iの活

ブルワントノ次長、仕事に取り組み姿勢や、業務を改善しようという意欲には感銘を受けている。学んで

「プカシ実行委員長、初日に参加するにあたって、チカラウ日本人会の方々にご協力いただき、さくら祭りに関わったジャカルタ観音堂やチカラウ観音堂の人たちも快く出陣を引き受けてくれた。」

「プカシ実行委員長、初日に参加するにあたって、チカラウ日本人会の方々にご協力いただき、さくら祭りに関わったジャカルタ観音堂やチカラウ観音堂の人たちも快く出陣を引き受けてくれた。」

ブルワントノ次長、仕事に取り組み姿勢や、業務を改善しようという意欲には感銘を受けている。学んで

ブルワントノ次長、仕事に取り組み姿勢や、業務を改善しようという意欲には感銘を受けている。学んで

ブルワントノ次長、仕事に取り組み姿勢や、業務を改善しようという意欲には感銘を受けている。学んで

動物保全協力へ覚書

日本と東南アジア動物園協会

アフリカで行われているSAZAAの総会で、覚書を締結した。

アフリカで行われているSAZAAの総会で、覚書を締結した。

「わちを入れに」ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。

ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。

ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。

ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。

ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。

ケミコート社長兼代表取締役、金澤表面処理の「ケミコート」(千葉県船橋市)の中川亮輔社長(右)が3日、中央ジャカルタの日本からた要請を訪問、インドネシアでの事業強化を講義したい、と話した。



エルサンタ・ダウキのショーの様子(江原 孝典)



(上から)多くの若者や家族連れでにぎわった会場。盛り上がった少女コンプレックスの舞台。平野真由子▽子どもたちに人気だったインドネシア射的部のブース▽みこしが通ると会場全体から「そいやー」の掛け声が上がった▽ミスセキに選ばれたフスマティニ・ヘルファンニさん(20)とミスターニハスビハリヤンティさん(20) 〓チャラン祭り実行委員会提供

スマランは中部ジャワ州の、ネズミなどに慣れてしまえ
州都で、人口約177万4千 ば、多少カルチャーショック

月)、会報発行(年3回)を
行っております。

に集まってお餅つき、節分、かなか大変だと実感してい
れぞれ一人ずつ残っているの
でいろいろアドバイスを受

「飽きない祭りに」

チカラン さくら祭りにぎわう

日イ友好をテーマとするさくら祭りが、8日、西ジャワ州パシ興チカランの「マックスポックス」で開催された。主催団体のインドネシア日本同好会(KAJI)のフアド・カデル会長はことしの目標について、来場者12万人と目標に、「ことしは6回目だけ飽きない祭り」を掲げ、出演者は工夫を凝らした。(坂田優菜、写真も)

初めて行われたアイドルグループ「少女コンプレックス」の公演や、まつりの会のみこしの行列に入たか、邦人の団体では音楽グループの演奏や、チカラン日本人会が屋内に設置したブースが注目を集めた。



初日の夜を盛り上げた。同部は2015年に結成され、メンバー25人ほどで活動している。5月に南ジャカルタで開かれる縁日祭にも初出演する。同部の砂子博康さんは「最近インドネシアの曲も多く演奏するようになった。活動範囲を広げたい」と話した。チカラン日本人会は書道、生け花、茶道といった日本文化を紹介した。同会の松村美季さんが華道家元旭坊の「生花(しよわか) 新風体」の生け花を披露。「お花の主と従の関係を考え、バランスを意識してやってみてください」「自分の家のお花で、生けてみてください。きっと素敵な作品になるでしょう」と来場者に語りかけながら、表演を進めた。茶道では、門谷悦子さんが作法や道具の使い方を紹介した。

「真剣に見てくれてうれしかった」と感想を話した。屋外には、たこ焼きやかき氷などの飲食や、射的などの催しのブースが多く並んだ。ヨーヨーとスーパードールすくいのブースを出展した。大阪の会の加茂真澄さんは「インドネシアにいるとなかなか楽しめないこと、日本人、インドネシア人問わず、子どもに舞台の楽しさを感じてもらいたい」と意気込みを語った。第1回から祭りの運営に関わる、チカラン日本人会の小林イヨコ会長は「1周辺を周遊するリッポ、チカランが協力し、KAJ Iや邦人たちが力を合わせてイベントも開催することができた。日本文化を伝え、交流する活動を今後も続けていきたい」と話した。

チカランをふるさとに 第7回さくら祭り (2018年04月09日)



日伊友好の祭典、さくら祭りが7、8両日、西ジャワ州ブカシ県リッポーチカランの商業施設「シティーウオーク」で開かれた。チカラン日本人会（C J C）やジャカルタ・ジャパクラブ（J J C）などが後援。開会式でC J Cの牛尾浩副会長はチカラン地域に住む邦人が増加していることを踏まえて、「力を合わせてチカランを日本人のふるさとにしていきたい」と話した。

さくら祭りは2018年で7回目。日本への元留学生たちが中心のインドネシア日本同好会（K A J I）が主催。ことしは歌手の加藤ひろあきさんが初出演した。インドネシア人たちによる音楽グループや両日の夕方以降に実施された邦人中心のジャカルタ軽音部、チカラン軽音部、ビッグバンド「ギャラクシー」の演奏時にも人だかりができた。

各ブースでは初出展したボランティア団体「J2ネット」がヨーヨー釣りのコーナーを運営。楽しむ家族連れの姿が見られた。

チカラン地域で草履を編む活動などを行っている女性たちが中心となって出店した着物の着付け体験のブース周辺では、初めての着物に挑戦した来場者たちが練り歩き、思い出の一枚を収めようと写真撮影する姿が目立った。

おなじみとなったまつりの会のみこしの行列や習字体験では3年以上連続で参加している人も。ブカシ県デルタマスに住むハルトノさん（55）は「内容も安定して、1年に1回の行事として祭りが根付いてきている。もっと盛り上げるためにもインフラが発展していったほしい」と語る。

ことしも実施されたミス、ミスターさくらコンテスト。ミスさくらに選ばれたのはトヨタ車体現地法人勤務のアニタ・アユ・リスティアニさん（23）で、ミスターさくらには人材派遣会社ミノリのギンダ・ジュリアン・ヘルウィエンさん（23）が選ばれた。

来場者見込みは約10万人（主催者発表）。当初は新興開発エリア「メイカルタ」で開催される予定だったが、邦人の住むアパートメントが近くにあるシティーウオークに変更された。実行委員長のコム・アスハリさんは「初めての方も含めて、多くの人に来場してもらえた。今後も新しい見せ場を作っていきたい」と話した。（平野慧、写真も）



ミスさくらに選ばれたアニタ・アユ・リスティアニさんと、ミスターさくらのギンダ・ジュリアン・ヘルウィエンさん＝8日



J 2 ネットのブースではヨーヨー釣りに挑戦＝8日



習字体験の催しでは皆真剣な表情＝7日



両日とも午後以降は大混雑した



ステージ前に人だかりができたバンド演奏＝8日

Perjalanan KAJI 8 Tahun! KAJIの8年間の道のり!



KAJI Komunitas Alumni
Jepang di Indonesia